

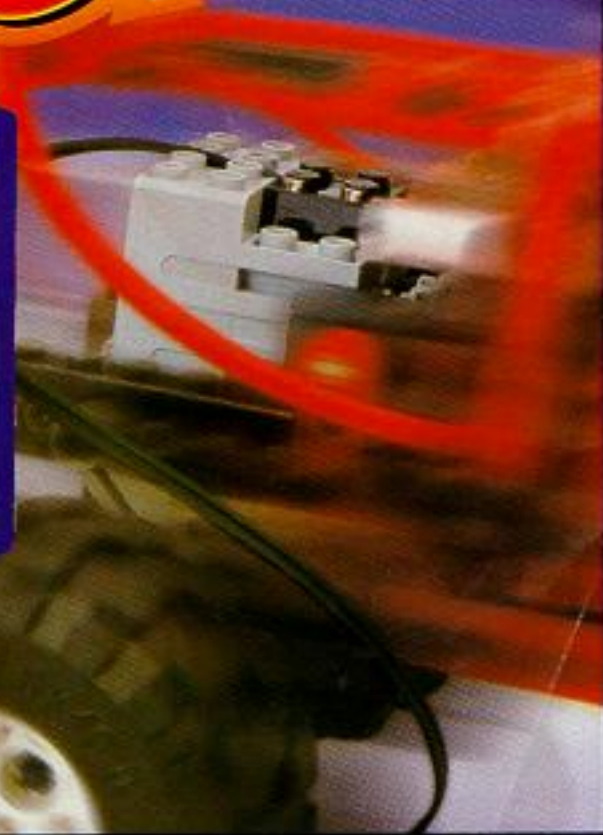
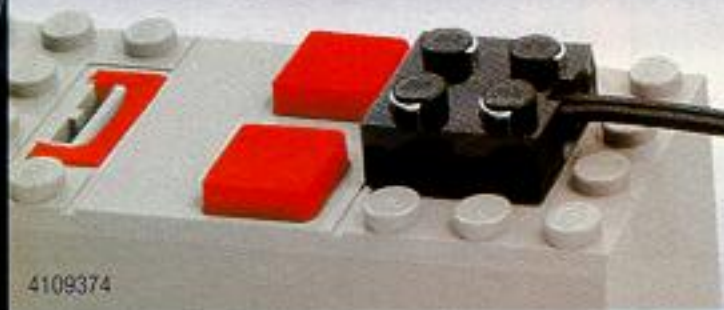


Technic

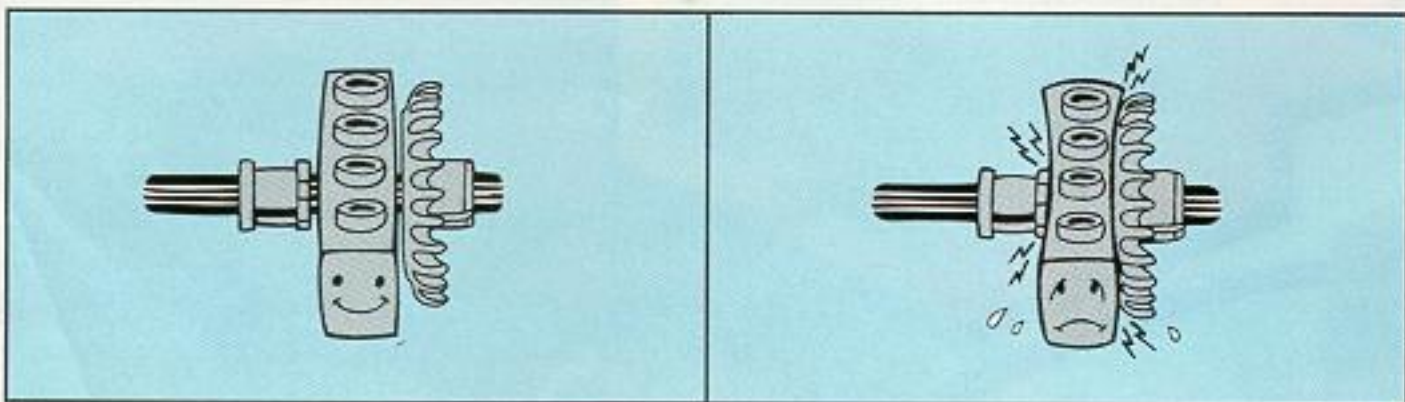
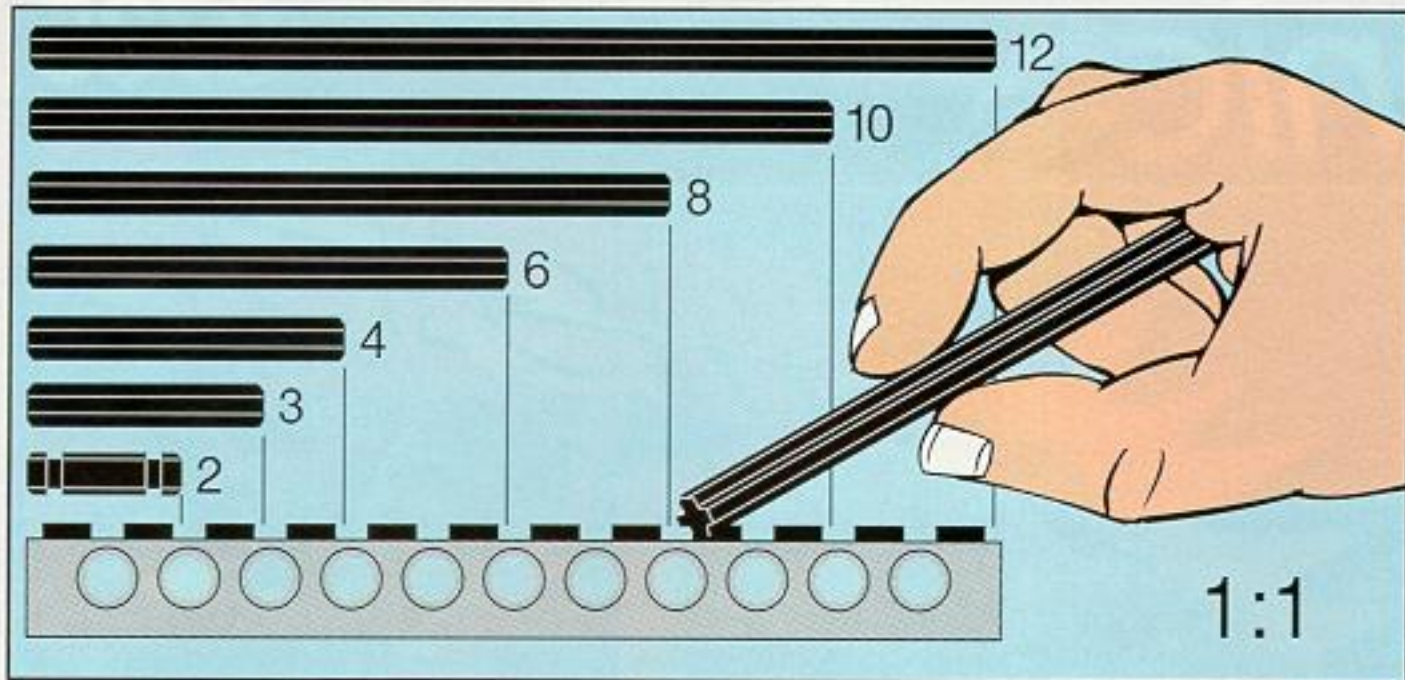
8735

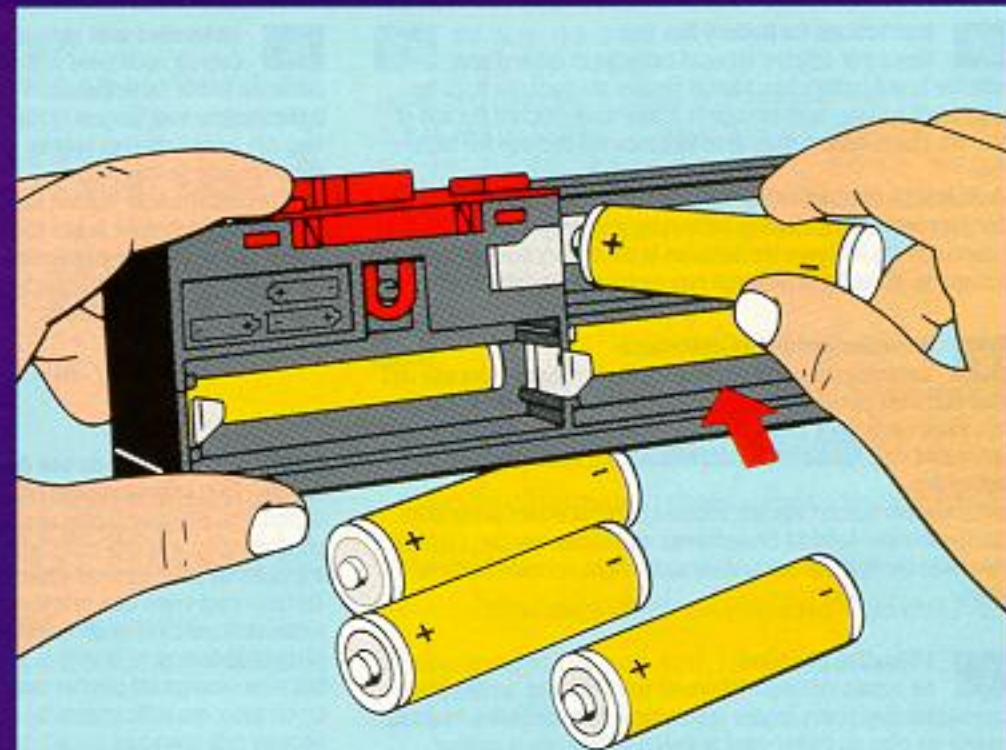
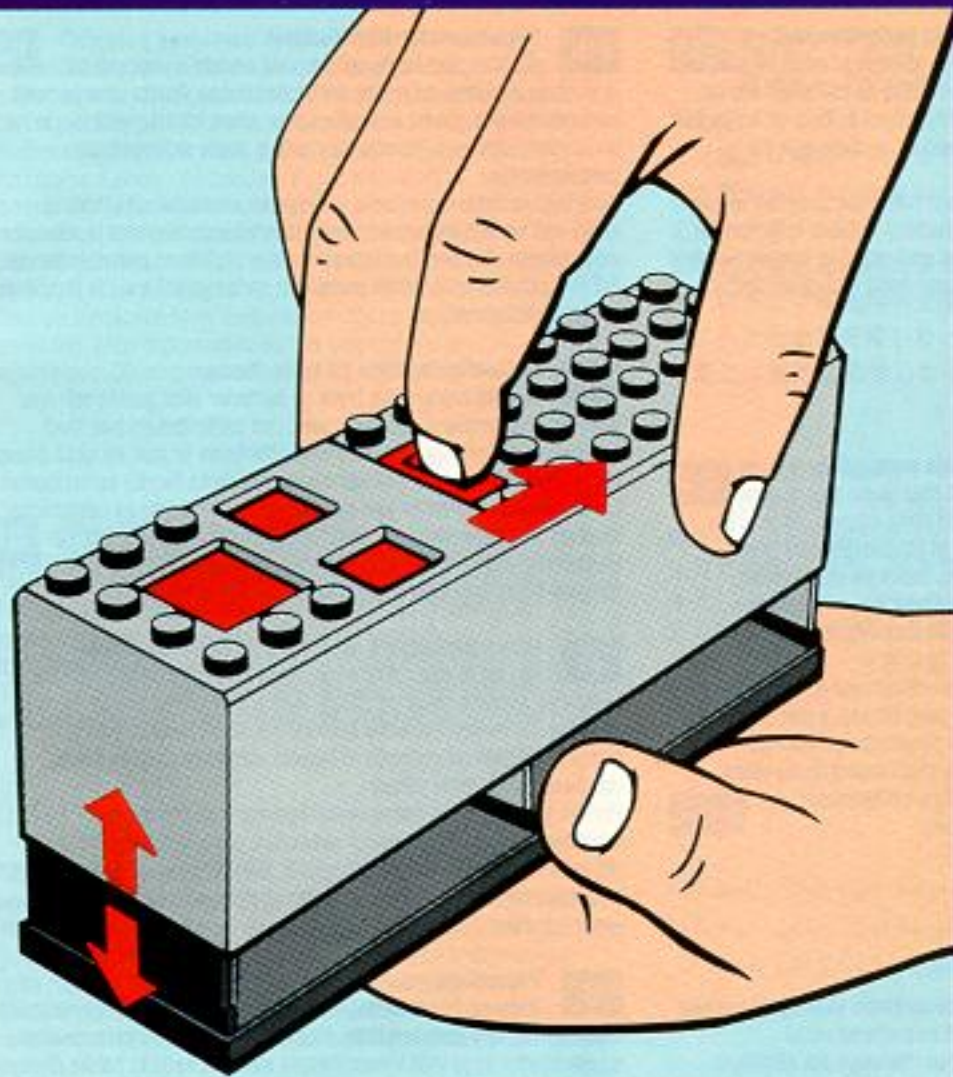
Electric system 9V

MOTOR



4109374





1,5V LR6
1:1 6x

UK Instructions for Battery Box Use

Never mix different types of batteries or old and new batteries in one battery box. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they have reached the end of their life. Liquid leaking from dead batteries will damage the battery box.

Rechargeable batteries can be used but must be recharged in a charger specifically for battery recharging and under adult supervision. Do not leave the batteries in the battery box when recharging. Never try to recharge non-rechargeable batteries.

D Hinweise zum Batteriegebrauch

Verwende niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien gemeinsam. Entferne die Batterien aus der Batterie-Box, wenn sie längere Zeit nicht genutzt wird oder die Batterien verbraucht sind. Auslaufende Batterieflüssigkeit beschädigt die Batterie-Box.

Akkus können benutzt werden, müssen aber mit einem geeigneten Ladegerät unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden. Lade sie niemals in der Batterie-Box und versuche nicht, normale Batterien zu laden.

F Utilisation des piles

Ne jamais mélanger différents types de piles, ou des piles neuves avec des piles usagées dans un même boîtier-piles. Toujours enlever les piles du boîtier-piles si vous n'utilisez pas le moteur pendant un certain temps ou si elles sont usées. Une fuite liquide pourrait endommager le boîtier-piles.

Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais celles-ci doivent être rechargées dans un chargeur adapté et sous la surveillance d'un adulte. N'essayez jamais de recharger des piles normales non rechargeables.

I Istruzioni per l'utilizzo della scatola portatile

Non utilizzare mai pile di dimensioni diverse o pile vecchie e nuove nella stessa scatola portatile. Togli sempre le pile dalla scatola per lunghi periodi di inutilizzo o se sono scariche. Il liquido che esce dalle pile scariche potrebbe danneggiare la scatola portatile.

Puoi riutilizzare le pile ricaricabili ma devono essere ricaricate in un caricatore adatto e sotto il controllo di un adulto. Non lasciare le batterie nella scatola mentre si ricaricano. Non cercare di ricaricare pile non ricaricabili.

NL Instructies voor gebruik van de batterijhouder

Gebruik nooit twee verschillende soorten of oude en nieuwe batterijen in één batterijhouder. Verwijder altijd de batterijen als de batterijhouder voor langere tijd niet wordt gebruikt of als de batterijen leeg zijn. Lege batterijen kunnen gaan lekken en daardoor de batterijhouder beschadigen.

In deze batterijhouder kunnen oplaadbare batterijen gebruikt worden. Opnieuw opladen dient in een speciale batterij-oplader te gebeuren, onder toezicht van een volwassene. Haal de batterijen voor opnieuw opladen altijd uit de batterijhouder. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen opnieuw op te laden.

E Instrucciones de uso de la caja porta-pilas

En la caja porta-pilas no deben mezclarse nunca pilas de distinto tipo ni tampoco pilas usadas con otras nuevas. Para evitar posibles daños a la caja porta-pilas por el líquido (sulfato) que expulsan las pilas, cambiar éstas cuando están ya muy usadas. También para evitar este problema de sulfatación, es necesario extraerlas cuando el motor no vaya a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

Las pilas recargables pueden usarse pero deben ser recargadas en un cargador específicamente fabricado para tal uso, y siempre debe hacerse esta operación por adultos o en presencia de adultos. No dejar las pilas dentro de la caja porta-pilas mientras se están recargando. No tratar de recargar pilas que no indiquen expresamente que pueden ser recargadas.

DK Batteriinformation

Bland aldrig forskellige batterier sammen eller nye og gamle batterier i samme batterikasse. Tag altid batterierne ud af batterikassen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis batterierne er brugt op. Væske fra batterierne kan ødelægge batterikassen.

Du kan anvende genopladelige batterier, men de skal oplades i en batterioplader under opsyn af en voksen. Genoplade ikke batterierne i batterikassen. Prøv aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier.

FIN Paristokotelon käyttöohjeet

Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja yhdessä tai uusia ja vanhoja paristoja samassa paristokotelossa. Poista aina paristot paristokotelosta, jos ne ovat pitemmän aikaa käyttämättä tai jos ne on käytetty loppuun. Paristoista vuotava neste vahingoittaa paristokotelo.

Uudelleenladattavia paristoja voi käyttää, mutta ne pitää ladata erityisesti paristojen lataamiseen tarkoitettussa laiturissa ja aikuisten valvonnassa. Älä koskaan lataa paristoja uudelleen paristokotelossa. Älä milloinkaan yritä ladata uudelleen paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi uudelleen.

S Skötselfinstruktion till batteriboxen

Blanda aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier tillsammans i batteriboxen. Om batteriboxen inte skall användas på en längre tid eller om batterierna är slut, så skall dessa tas ur. Batterier som är slut kan läcka och detta förstör batteriboxen. Laddningsbara batterier kan användas. Uppladdning av batterierna skall göras i batteriladdare samt under vuxens uppsikt. Låt inte batterierna ligga i batteriboxen under uppladdning. Tänk på att aldrig försöka ladda upp icke uppladdningsbara batterier.

P Instruções para a utilização da caixa de pilhas

Nunca misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Retire sempre as pilhas da caixa em caso de longos períodos sem utilização ou se elas tiverem atingido o limite de duração. O líquido vertido por pilhas gastas danificará a caixa de pilhas.

Podem ser utilizadas pilhas recarregáveis mas devem ser recarregadas num carregador específico para recarregamento de pilhas e sob supervisão de um adulto. Não deixe as pilhas na caixa enquanto recarrega. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis.

H Használati utasítás az elemtartóhoz

Soha ne használj különböző típusú elemeket vagy használt és új elemet egy elemtartóban. Ha hosszabb ideig nem használod az elemtartót vagy már kimerültek az elemek, vedd ki belőle őket. A lemerült elemekből kiszivárgó folyadék károsíthatja az elemtartót. Feltölthető elemeket is használhatsz, de ezeket erre való elemtöltőben kell feltöltened felöltő felügyelete mellett. Feltöltéskor ne hagyd az elemeket az elemtartóban. Soha ne próbálj nem újratölthető elemeket újratölteni.

GR Οδηγίες χρήσεως του κουτιού μπαταρίας
Ποτέ μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές και νέες μπαταρίες στο ίδιο κουτί. Πάντα απομακρύνετε τις μπαταρίες από το κουτί όταν αποθηκεύετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν οι μπαταρίες έχουν τελειώσει. Υγρό που στάζει από άδεις μπαταρίες θα χαλάσει το κουτί. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλά πρέπει να επαναφορτιστούν σε φορτιστή ειδικό για μπαταρίες και υπό την επίβλεψη κάποιου ενήλικα. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μέσα στο κουτί. Μην προσπαθείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

TR Pil Kutusu Kullanma Talimatı
Hiçbir zaman değişik tipteki pilleri ve eski ile yeni pilleri birarada kullanmayınız. Motoru uzun süre kullanmayacaksınız pilleri kutuda bırakmayınız. Boşalan pilleri kutudan çıkartınız. Boşalan pillerin akması pil kutusuna zarar verebilir. Şarj edilebilen pilleri sadece pil şarjına uygun makinalarda ve bir yetişkin yardımı ile şarj ediniz. Pilleri kutunun içinde şarj etmeyiniz. Şarj edilemeyen pilleri hiçbir zaman şarj etmeye çalışmayınız.

MAL Arahan-arahan untuk penggunaan kotak bateri
Jangan campurkan bateri-bateri yang berlainan jenis atau yang lama dari bateri-bateri baru di dalam satu kotak bateri. Sentiasa mengeluarkan bateri-bateri dari kotak bateri untuk penyimpanan jangka panjang atau sekiranya bateri-bateri tersebut sudah mencapai penghujung hayat. Ini adalah untuk mengelakkan cecair yang terkeluar dari bateri mati dari merosakkan bateri-bateri yang lain. Bateri bercaj semula boleh digunakan tetapi mesti dicajkan dengan alat pencaj bateri yang khusus untuk mencaj bateri dan dilakukan di bawah penyeliaan orang dewasa. Jangan membiarkan bateri-bateri di dalam kotak bateri apabila bateri sedang dicajkan. Jangan cuba mencajkan bateri-bateri yang tidak boleh dicajkan.

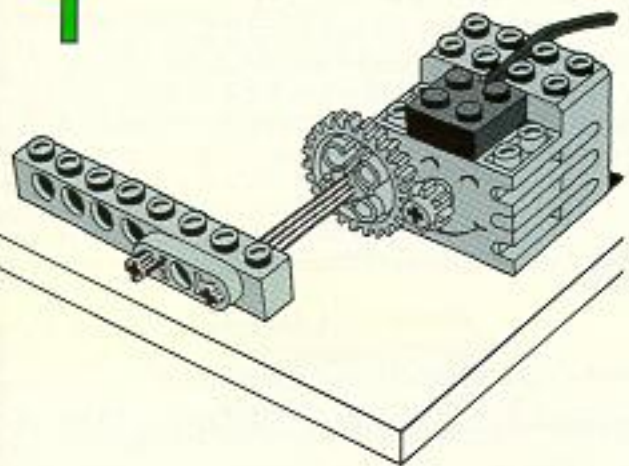
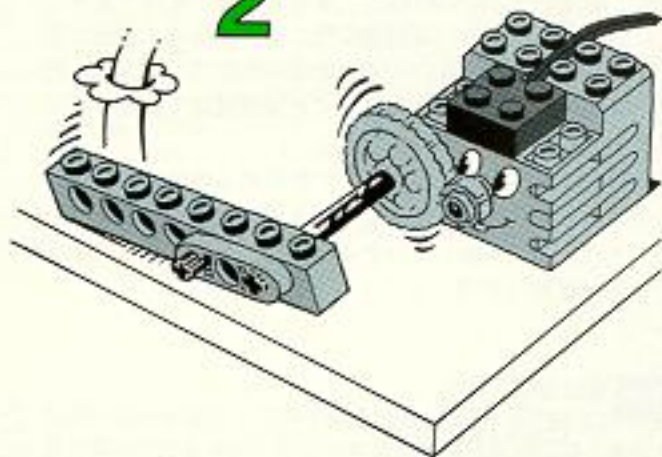
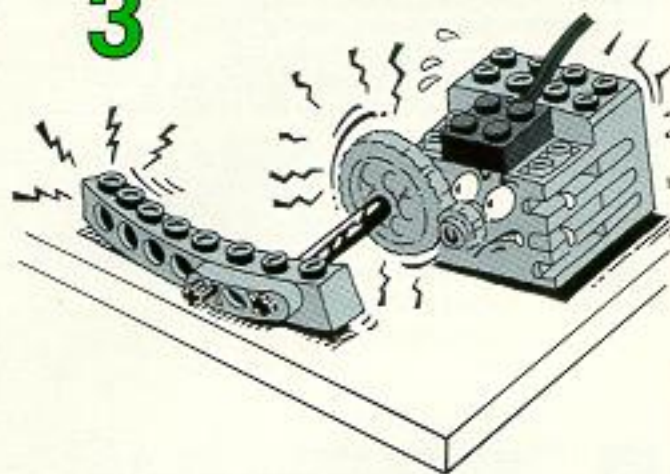
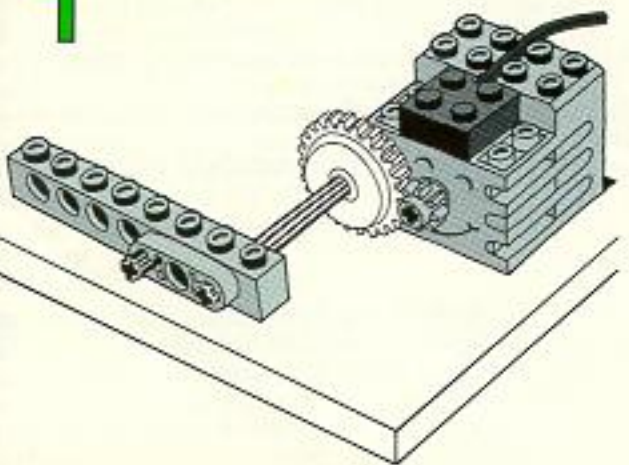
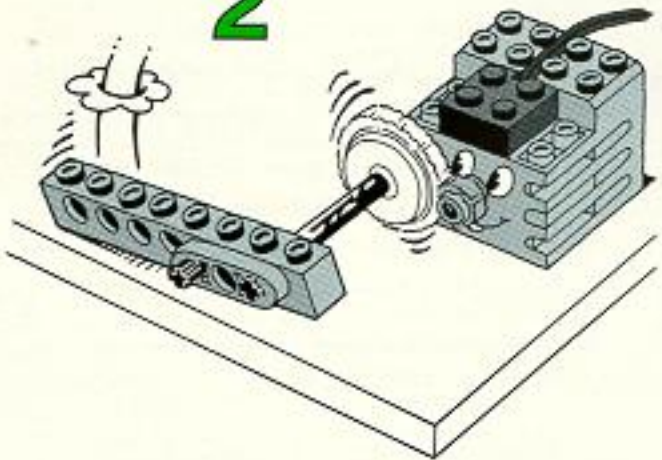
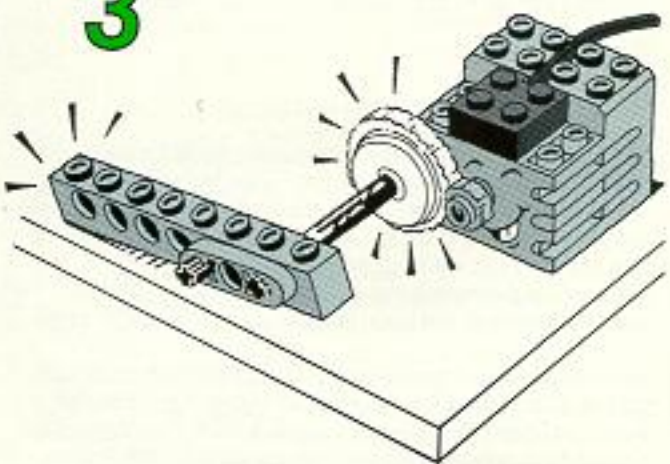
日本語 電池ケース使用上の注意
電池ケースには絶対古い電池と新しい電池を混ぜて入れないでください。長期間使用しない場合や、電池が切れた場合は電池ケースから電池を取り出してください。切れた電池を入れたままにしておくと液が漏れて電池ケースを傷めます。充電式の電池も使用出来ますが、充電する時は大人の方の指示のもとで電池用の充電機をご使用ください。電池ケースに入れたまま充電しないでください。また、充電式でない電池は絶対に充電しないようお願いいたします。

中文 電池盒使用說明
切勿在同一個電池盒內使用不同類型的電池或將新舊電池混用。需要長期貯藏時或者電池電量已經耗盡的話，請把電池從電池盒內取出。因為廢電池中漏出來的液體會損壞電池盒。您可以使用充電式電池，但必須用電池專用充電器，而且須有成年人在場監視。充電時請勿把電池留在電池盒內。切勿給非充電式電池充電。

صربي تعليمات لإستعمال صندوق البطارية:
لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات أو تستخدم بطاريات جديدة ومستعملة في صندوق البطارية الواحد. لتخزين البطاريات فترة طويلة أو إذا إنتهى مفعولها إعمل على إزالتها من صندوق البطارية. السائل المتسرب من البطاريات منتهية المفعول يتسبب في إتلاف صندوق البطارية. بإمكانك إستعمال البطاريات متكررة الشحن ولكن يجب إعادة شحنها بشاحن خاص لشحن البطاريات تحت مراقبة الوالدين. لا تترك البطاريات في صندوق البطارية أثناء عملية الشحن. لا تحاول أبداً إعادة شحن بطاريات غير متكررة الشحن.

한글 9V 모터 사용설명서
건전지 박스 사용법: 건전지 박스에는 서로 다른 건전지나, 새 건전지와 쓰던 건전지를 함께 사용하지 마십시오. 건전지 수명이 다하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우, 건전지 박스에서 건전지를 제거하십시오. 충전용 건전지는 어른들의 도움으로 충전하시고 충전중에는 건전지 박스에서 건전지를 꺼내지 마십시오. 일회용 건전지는 절대 충전하지 마십시오.

TH คำแนะนำสำหรับการใช้กล่องแบตเตอรี่
- ไม่ควรนำถ่านแบตเตอรี่ต่างชนิดกันมาใช้หรือนำถ่านแบตเตอรี่เก่ากับใหม่มาใช้ร่วมกันในกล่องแบตเตอรี่
- หมั่นเปลี่ยนถ่านแบตเตอรี่บ่อยครั้งเพื่อรักษาอายุการใช้งานของกล่องแบตเตอรี่
- ไม่ควรนำถ่านแบตเตอรี่ที่เสื่อมสภาพแล้วมาใช้เพราะของเหลวที่ไหลมาจากถ่านแบตเตอรี่ จะทำให้กล่องแบตเตอรี่เสียได้ง่าย
- ถ่านแบตเตอรี่ที่สามารถนำมาชาร์จใหม่ได้ จะต้องใช้กับเครื่องที่สามารถชาร์จถ่านได้เท่านั้น โดยให้อยู่ในความดูแลของผู้ใหญ่
- ไม่ควรทิ้งถ่านแบตเตอรี่ค้างไว้ในขณะที่กำลังชาร์จถ่านแบตเตอรี่
- อย่านำเอาถ่านแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จได้มาชาร์จ

1**2****3****1****2****3**

UK The white gear-wheel is equipped with a built-in sliding clutch. It is useful to apply this when you use your LEGO TECHNIC motor in your models. It protects the motor and the model against excess load if locking should occur.

D Das weiße Zahnrad ist mit einer Rutschkupplung ausgestattet. Du solltest es nutzen, wenn du den LEGO TECHNIC Motor verwendest. Die Rutschkupplung schützt den Motor vor Überlastung, falls der Antrieb blockiert.

F Le pignon d'embrayage blanc est équipé d'un système de débrayage automatique intégré. Ceci est très utile si par exemple vous utilisez votre moteur LEGO TECHNIC pour faire fonctionner un modèle trop lourd ou si vous voulez le bloquer manuellement.

I La ruota bianca è equipaggiata con una frizione scorrevole. È utile adoperarla quando utilizzi il motore LEGO TECHNIC sui tuoi modelli. Infatti protegge il motore ed il modello da pericoli di sovraccarica se dovesse succedere un bloccaggio.

NL Het witte tandwiel heeft een ingebouwde beveiliging tegen overbelasting. Het is aan te raden deze te gebruiken als je de LEGO TECHNIC motor in je model inbouwt. Het beschermt de motor en het model tegen overbelasting als je model mocht blokkeren.

E El piñón blanco está equipado con un embrague deslizante incorporado, muy útil para usar el motor LEGO TECHNIC en los distintos modelos, protegiendo así el motor y el modelo contra exceso de carga cuando se bloquea.

DK Det hvide tandhjul har indbygget glidekobling. Det er derfor godt at bruge, når du bygger din LEGO TECHNIC motor ind i dine modeller. Det sikrer motor og model mod overbelastning ved evt. blokering.

FIN Valkoisessa hammaspyörässä on sisäänrakennettu liukukytin. Sitä on hyvä käyttää käyttäessäsi LEGO TECHNIC moottoria malleissasi. Se suojaa moottoria ja mallia ylikuormittumiselta, jos tapahtuisi lukkiutuminen.

S Det vita kugghjullet har en inbyggd glidkoppling. Du bör använda denna när du bygger in din LEGO TECHNIC motor i modellen. Denna säkrar motorn mot överbelastning.

P A roda dentada branca está equipada com uma embraiagem embutida. É útil utilizá-la quando usar o seu motor LEGO TECHNIC nos seus modelos. Protege o motor e o modelo contra excesso de carga em caso de bloqueio.

H A fehér fogaskerék beépített kuplunggal van ellátva. Ennek hasznát akkor látod, amikor a LEGO TECHNIC motort beépíted modelljeidbe, mert megvédi a motort a leégéstől, s így nem megy tönkre.

GR Το λευκό κιβώτιο ταχυτήτων είναι εξοπλισμένο με ένα ενσωματωμένο συμπλέκτη. Είναι χρήσιμο να τον εφαρμόσετε, όταν χρησιμοποιείτε το μοτέρ της LEGO TECHNIC στα μοντέλα σας. Προστατεύει το μοτέρ σας και το μοντέλο από τις επιπτώσεις που μπορεί να επιφέρει ένα υπερβολικό φορτίο σε περίπτωση μπλοκαρίσματος.

TR Beyaz vites çarkı, kayan bir debriyaj düzeneği ile donatılmıştır. Modellerinizde LEGO TECHNIC motoru kullanırken bu düzeneğe çok faydalı olacaktır. Bir kilitlenme olduğunda aşırı yüklenmeye karşı aracınızı ve motorunu bu düzeneğe korur.

MAL Roda-gear putih telah dilengkapi dengan kepitan menggongsor. Ia amatlah berguna apabila anda menggunakan motor LEGO TECHNIC pada model anda. Ia juga melindungi motor dan model daripada muatan berlebihan jika pemasangan sudah dilakukan.

日本語 白い歯車を組み込み式のクラッチとして装備しています。これは、レゴテクニックのモーターをモデルに組合せて使う時に便利です。これにより、ロックした時に過度の負荷からモーターとモデルを保護します。

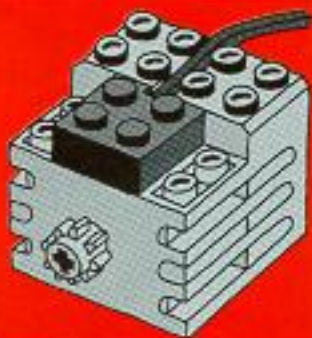
中文 白色的齒輪裝有一隻滑動離合器。在模型中使用「樂高科技」電動機時最好裝上這種裝置。這樣，一旦發生鎖定，電動機和模型不會因超載而損壞。

عربي عجلة الجير البيضاء مزودة بكتلتش داخلي منزلق. من المفيد استخدام هذا الكلتش أثناء استخدام موتور ليجو لتحريك نماذج ليجو تكتيك فهو يحمي الموتور والتمودج من الأحمال الزائدة التي تؤدي وقف الحركة.

한글 하얀색의 기어는 슬라이딩 클러치를 갖추고 있습니다. 레크닉 모터를 모델에 사용할 경우 이 기어를 사용하면 매우 편리합니다. 이것은 기어가 걸렸을 경우 생기는 과부하에서 모터와 모델을 보호합니다.

TH ล้อเกียร์สีขาวถูกติดตั้งกับคัทซ์ที่สามารถขยับได้ เมื่อใช้ล้อเกียร์นี้กับมอเตอร์เลโกเทคนิคในการสร้างโมเดล จะช่วยป้องกันมอเตอร์และโมเดลจากการทำงานหนักเกินไป

1.



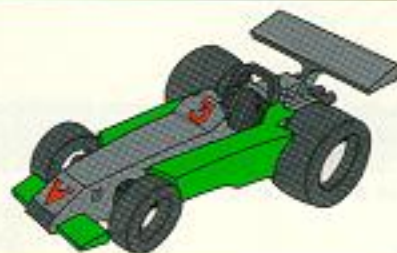
1.



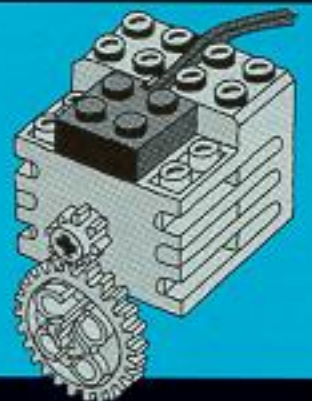
2.



2.



3.



3.



UK

1. Your LEGO TECHNIC motor runs at a speed of 350 rpm (revolutions per minute) when measured on the driving shaft.
2. When you gear from the large gear-wheel (24 teeth) to the smaller gear-wheel (8 teeth), the driving shaft runs at a speed of 1050 rpm. With such a gearing you can achieve a faster model which in return is less effective in its pulling power.
3. When you gear from the small gear-wheel to the larger gear-wheel, the driving shaft runs at a speed of 117 rpm. With such a gearing you can achieve a slower model which in return is very effective in its pulling power.

D

1. Der LEGO TECHNIC Motor läuft mit 350 U/min (Umdrehungen per Minute).
2. Wenn du eine Übersetzung vom großen Zahnrad (24 Zähne) auf ein kleines (8 Zähne) wählst, läuft der Antrieb mit 1050 U/min. Solch eine Übersetzung eignet sich für Modelle, die schnell sein sollen, aber nicht viel Kraft entwickeln müssen.
3. Wenn du eine Übersetzung vom kleinen Zahnrad (8 Zähne) auf das große (24 Zähne) wählst, läuft der Antrieb mit 117 U/min. Solch eine Übersetzung eignet sich für Modelle, die viel Kraft benötigen, aber nicht sehr schnell sein müssen.

F

1. Votre moteur LEGO TECHNIC tourne à une vitesse de 350 tours/minute.
2. Lorsque vous passez de l'engrenage 24 dents au plus petit (8 dents), le moteur passe à une vitesse de 1050 tours/minute. Avec une telle démultiplication, vous obtenez un modèle plus rapide mais moins puissant.
3. Lorsque vous passez du plus petit engrenage au plus grand, le moteur tourne à 117 tours/minute. Vous obtenez alors un modèle plus lent mais plus puissant.

I

1. Il motore LEGO TECHNIC compie 350 giri al minuto (G/m) - misurando la velocità dell'albero motore.

2. Quando trasmetti il movimento dall'ingranaggio grande a quello piccolo, quest'ultimo girerà a 1.050 giri al minuto. Con questo collegamento otterrai un modello più veloce ma con meno potenza.
3. Invece quando trasmetti il movimento dall'ingranaggio piccolo a quello grande, quest'ultimo girerà a 117 giri al minuto. Con questo collegamento otterrai un modello più lento ma con una potente forza motrice.

NL

1. Deze LEGO TECHNIC motor maakt 350 toeren per minuut.
2. Als het grote tandwiel (24 tanden) op het kleinere tandwiel (8 tanden) koppelt, gaat het model 1050 toeren per minuut maken. Met zo'n koppeling kun je een model sneller laten rijden of draaien. Daar staat tegenover dat de trekkracht afneemt.
3. Koppel je het kleinere tandwiel aan het grotere, dan gaat het model 117 toeren per minuut maken. Met zo'n koppeling kun je je model langzamer laten draaien of rijden en levert de motor daarentegen meer trekkracht.

E

1. Su motor LEGO TECHNIC funciona a una velocidad de 350 r.p.m. (revoluciones por minuto) medido con la aguja guía.
2. Al engranar desde el piñón grande (24 dientes) al pequeño (8 dientes) la aguja corre a una velocidad de 1050 r.p.m. Con este engranaje se consigue un modelo más rápido que, por otro lado, es menos eficaz en potencia de arrastre.
3. Al engranar desde el piñón pequeño al grande, la aguja corre a una velocidad de 117 r.p.m. Con este tipo de engranaje se consigue un modelo más lento que, por otro lado, es más eficaz en potencia de arrastre.

DK

1. Din LEGO TECHNIC motor kører med 350 rpm (rotationer per minut), målt på den trækkende aksel.
2. Når du gearer fra det store tandhjul (24 tænder) til det lille tandhjul (8 tænder), kører den trækkende aksel med 1050 rpm. Med en sådan gearing får du en hurtig model, som til gengæld ikke trækker så godt.

3. Når du gearer fra det lille tandhjul til det store, kører den trækkende aksel med 117 rpm. Med en sådan gearing får du en langsom model, som til gengæld trækker godt.

FIN

1. LEGO TECHNIC moottorisi käy 350 kierrosta minuutissa vetoakselista mitattuna.
2. Kun vaihdet isosta hammaspyörästä (24-hampaisesta) pienempään hammaspyörään (8-hampaiseen), vetoakseli pyörii 1050 kierrosta minuutissa. Tällä nopeudella saat aikaan nopeamman mallin, jonka vetoteho on vastaavasti heikompi.
3. Kun vaihdet pienemmästä hammaspyörästä suurempaan, vetoakseli pyörii 117 kierrosta minuutissa. Sillä nopeudella voit tehdä hitaamman mallin, joka puolestaan vetää hyvin tehokkaasti.

S

1. Din LEGO TECHNIC motor roterar med 350 varv per minut (rpm) uppmätt på drivaxeln.
2. När du växlar ner från det stora kugghjulet (24 kuggar) till det lilla kugghjulet (8 kuggar) blir drivaxelns hastighet 1 050 rpm. Med denna utväxling får du en svag men snabb modell.
3. När du växlar från det lilla kugghjulet till det stora, blir drivaxelns hastighet 117 rpm. Med denna utväxling får du en stark modell som orkar att dra.

P

1. O seu motor LEGO TECHNIC roda a uma velocidade de 350 r.p.m. (rotações por minuto) medidas no veio do motor.
2. Quando engrena da roda dentada grande (24 dentes) para a pequena (8 dentes) o veio roda a uma velocidade de 1050 r.p.m.. Com esta transmissão obterá um modelo mais rápido mas por sua vez com menos potencia de tracção efectiva.
3. Quando engrena da roda dentada pequena para a grande, o veio do motor roda a uma velocidade de 117 r.p.m.. Com esta transmissão obterá um modelo mais lento mas que por sua vez tem uma potencia de tracção muito eficiente.

H

1. A LEGO TECHNIC motor fordulatszáma percenként 350.
2. Ha a nagy fogaskerékről (24 fogas) hajtjuk meg a kisebb fogaskereket (8 fogas), a motor 1050-es fordulatszámmal pörög. Ezzel a meghajtással gyorsabb modellt építhetsz, amely azonban gyengébb teljesítményű.
3. Ha kisebb fogaskerékről hajtjuk meg a nagyobbakat, a motor 117-es fordulatszámot ér el. Az így épített motorral a modell lassabban működik, de jóval erősebb lesz.

GR

1. Το μοτέρ της LEGO TECHNIC περιστρέφεται με ταχύτητα 350 rpm (περιστροφές το λεπτό), όταν μετρείται πάνω στον άξονα κίνησης.
2. Όταν αλλάζετε ταχύτητα από το μεγάλο κιβώτιο ταχυτήτων (24 δόντια) στο μικρότερο κιβώτιο (8 δόντια), ο άξονας μετάδοσης περιστρέφεται με ταχύτητα 1.050 rpm (περιστροφές το λεπτό). Με τέτοια ταχύτητα μπορείτε να επιτύχετε ένα πιο γρήγορο μοντέλο, που έχει όμως σαν αποτέλεσμα να χάνει την ελκτική του δύναμη.
3. Όταν αλλάζετε ταχύτητα από το μικρό κιβώτιο ταχυτήτων στο μεγάλο κιβώτιο, ο άξονας μετάδοσης περιστρέφεται με ταχύτητα 117 rpm (περιστροφές το λεπτό). Με τέτοια ταχύτητα μπορείτε να επιτύχετε ένα πιο αργό μοντέλο, που έχει όμως μεγαλύτερη ελκτική δύναμη.

TR

1. LEGO TECHNIC motorunuz tekerleklerden ölçüldüğü zaman, dakikada 350 devir hızı ile döner.
2. Vites çarkını büyükten (24 dişli çark) küçüğe (8 dişli çark) değiştirdiyseniz, tekerlekler dakikada 1050 devir hızı ile dönerler. Bu tarz bir vitesle daha hızlı, ama çekme gücü daha düşük bir model elde edersiniz.
3. Vites çarkını küçükten büyüğe değiştirdiyseniz, tekerlekler dakikada 117 devir hızı ile dönerler. Böylece daha yavaş, ama çekme gücü çok yüksek bir modele sahip olursunuz.

MAL

1. Motor LEGO TECHNIC akan berjalan pada kelajuan 350 rsm (revolusi seminit) apabila diukur pada alat memandu.
2. Apabila anda menggear dari roda-gear besar (24 gigi) ke roda-gear kecil (8 gigi), alat memandu berjalan pada kelajuan 1,050 rsm. Dengan gear yang sebegitu, anda boleh mencapai model yang lebih laju, tetapi kurang berkesan dari segi daya menarik.
3. Skiranya anda menggear dari roda-gear kecil ke roda-gear besar, alat memandu berjalan pada kelajuan 117 rsm. Dengan gear yang sebegitu, anda akan mencapai model yang lebih perlahan tetapi lebih berkesan dari segi daya menarik.

日本語

1. レゴテクニックのモーターのドライブシャフト回転数は350 rpm (回転数/分) です。
2. ギアを大きな歯車 (24歯) から小さな歯車 (8歯) にかえるとドライブシャフトの回転数は1050 rpm にかわります。このことにより、モデルを速く動かすことができますが、引く力は弱まります。
3. ギアを小さな歯車から大きな歯車にかえると、ドライブシャフトの回転数は117 rpm になります。このことにより、引く力は強くなりますが、モデルの動きは遅くなります。

中文

1. 「樂高科技」電動機在主動軸上測得的轉速為每分鐘 350 轉。
2. 如果用大齒輪 (24 齒) 向小齒輪 (8 齒) 傳動, 則主動軸的轉速可達每分鐘 1050 轉。使用這種增速傳動, 可以加快模型的行駛速度, 但是牽引力會相應降低。
3. 如果用小齒輪向大齒輪傳動, 則主動軸的轉速為每分鐘 117 轉。使用這種減速傳動, 可以減慢模型的行駛速度, 同時相應地增加牽引力。

عربي

- 1- تبلغ سرعة موتور ليجو تكنيك 350 دورة في الدقيقة نسبة إلى عمود الحركة الأساسية.
- 2- عند تبديل الجير من الترس الكبير ذو الـ 24 سن إلى الترس الصغير ذو الـ 8 أسنان تبلغ سرعة عمود الحركة 1050 دورة في الدقيقة وبهذه السرعة بإمكانك الحصول على نموذج أسرع ولكن أقل كفاءة بقدرته على السحب.
- 3- عند تبديل الجير من ترس صغير إلى ترس كبير تبلغ سرعة عمود الحركة 117 دورة في الدقيقة وبذلك تحصل على نموذج أبطأ في السرعة ولكنه عالي الكفاءة بقدرته على السحب.

한글

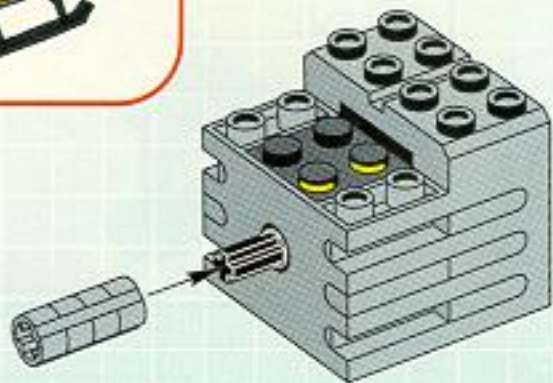
1. 레고 테크닉 모터를 구동축에 연결하면 350RPM (분당회전수)의 속도로 달릴 수 있습니다.
2. 큰 기어(24물니)에서 작은 기어(8물니)로 연결하면, 구동축은 1050RPM의 속도를 내며, 힘은 약하지만 속도가 빠릅니다.
3. 작은 기어에서 큰 기어로 연결하면 구동축은 117RPM의 속도를 내며, 속도는 느리지만 힘이 강한 모델을 만들 수 있습니다.

TH

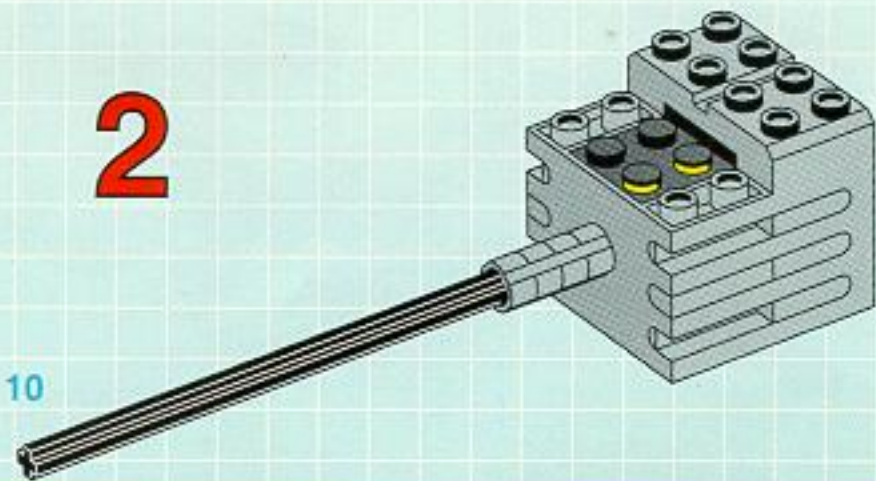
1. มอเตอร์เลโก้เทคนิคจะทำงานที่ความเร็ว 350 รอบต่อนาทีเมื่อวัดตามระบบการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาที่เมื่อวัดตามระบบการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาเล็ก 8 ฟันเฟืองเข้าด้วยกันกับการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาที่ความเร็ว 1050 รอบต่อนาที ซึ่งทำให้ได้โมเดลที่เคลื่อนที่เร็วกว่าแต่พลังงานการลากลดลง
2. เมื่อเชื่อมเฟืองล้อเกียร์ขนาดใหญ่ 24 ฟันเฟือง กับล้อเกียร์ขนาดเล็ก 8 ฟันเฟืองเข้าด้วยกันกับการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาที่ความเร็ว 1050 รอบต่อนาที ซึ่งจะทำให้ได้โมเดลที่เคลื่อนที่เร็วกว่าแต่พลังงานการลากลดลง
3. เมื่อเชื่อมเฟืองล้อเกียร์ขนาดเล็กกับขนาดใหญ่การขับเคลื่อนจะทำงานที่ความเร็ว 117 รอบต่อนาที ซึ่งจะทำให้ได้โมเดลที่เคลื่อนที่ช้าแต่พลังงานการลากดีกว่า



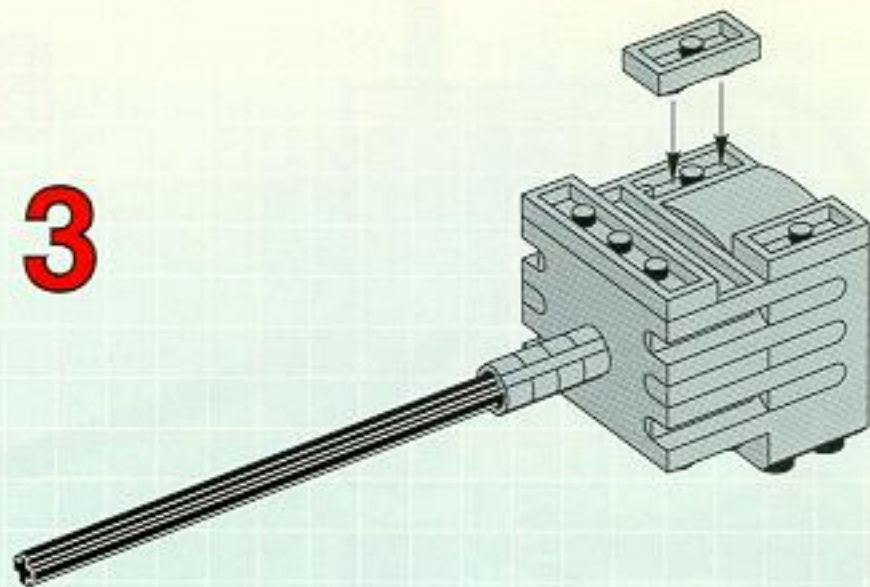
1



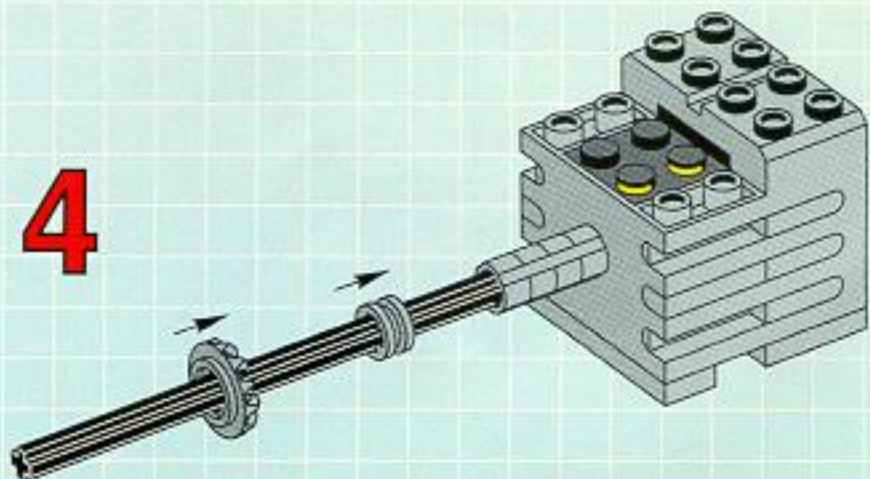
2

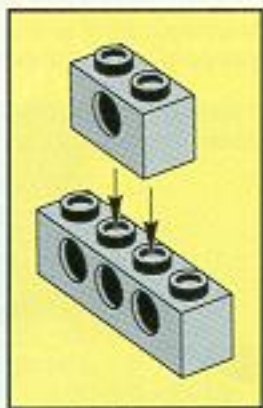


3

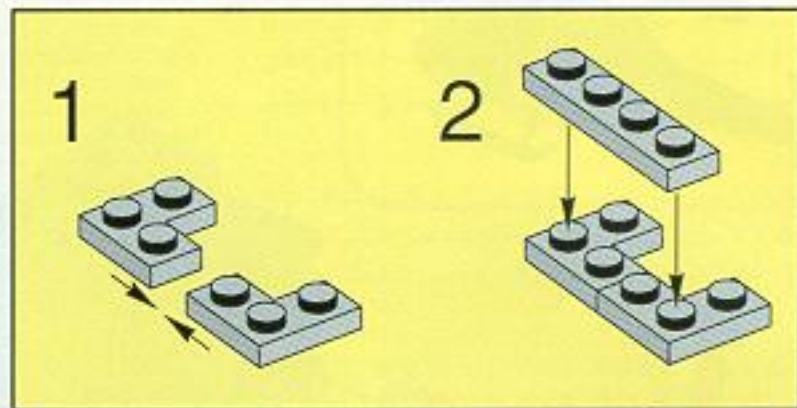
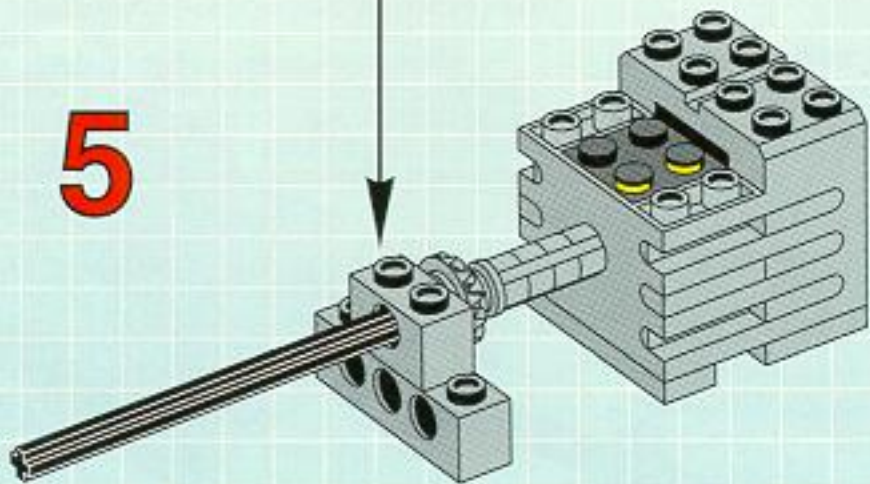


4

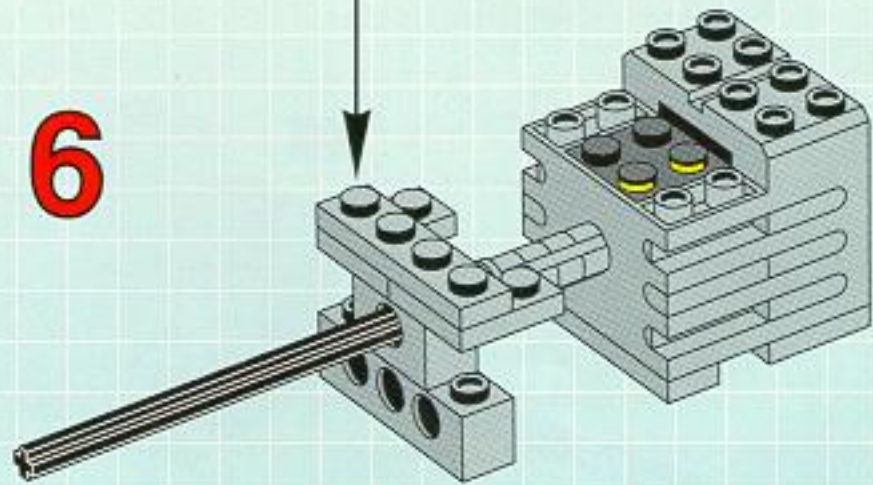


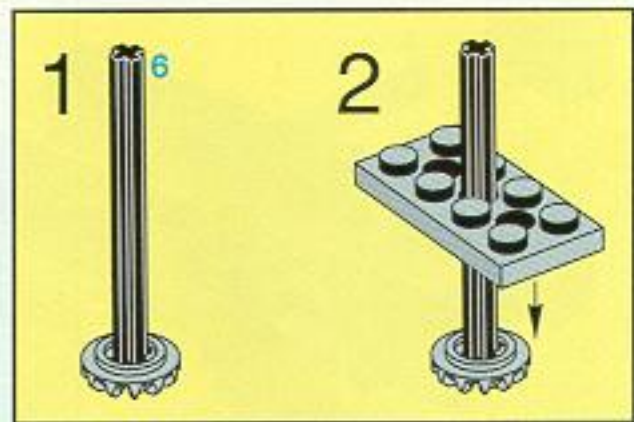


5

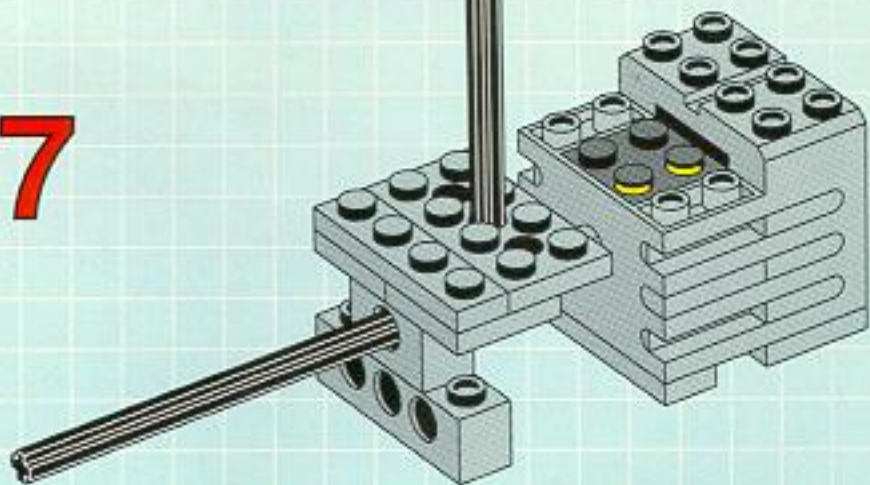


6

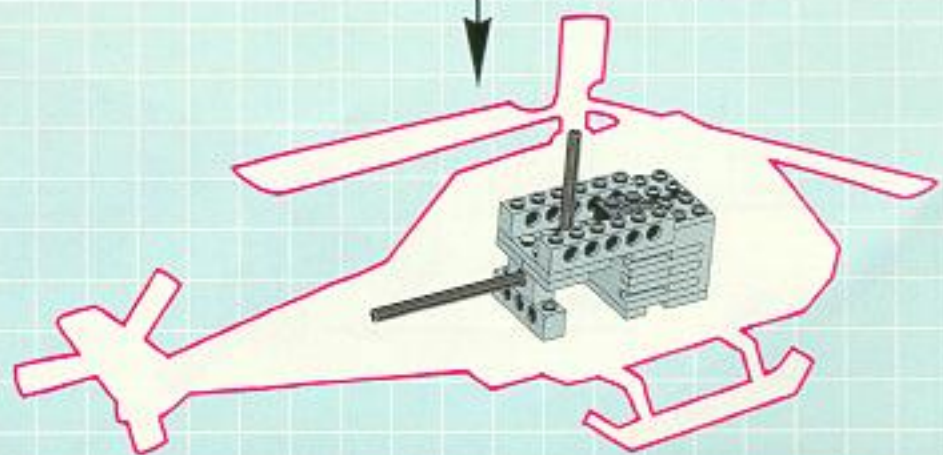
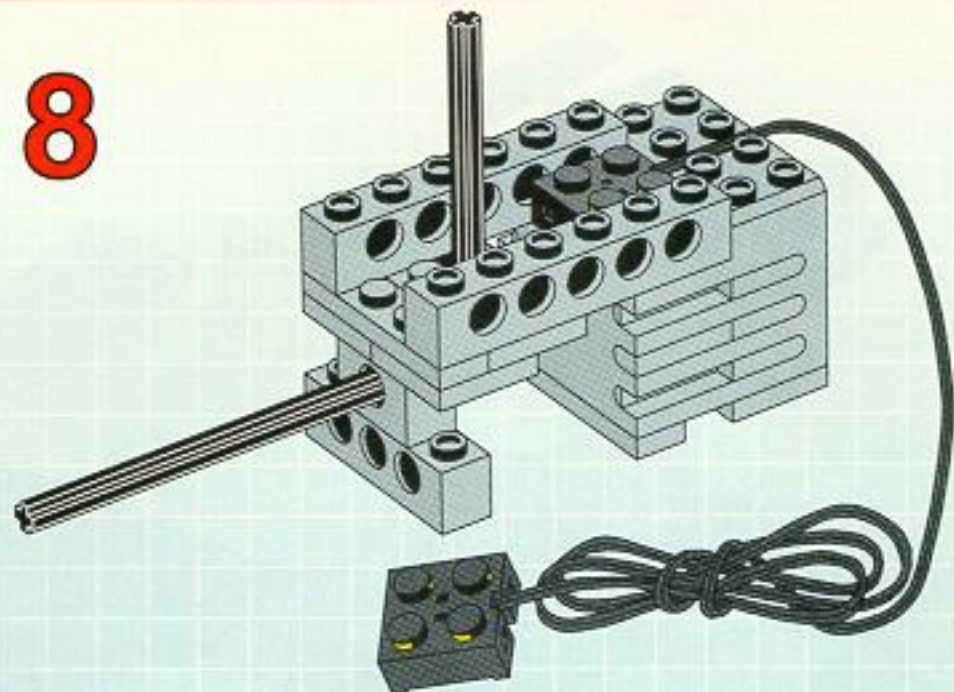


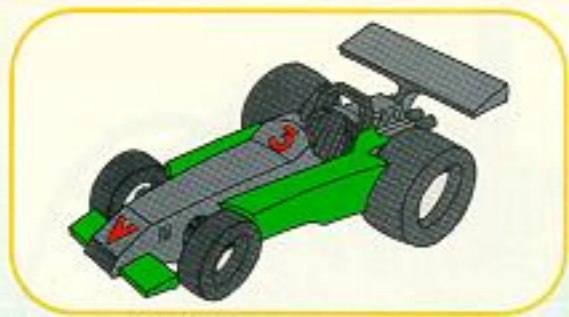


7

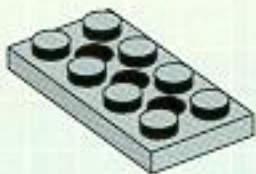


8

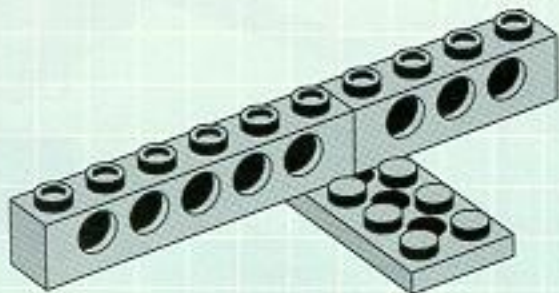




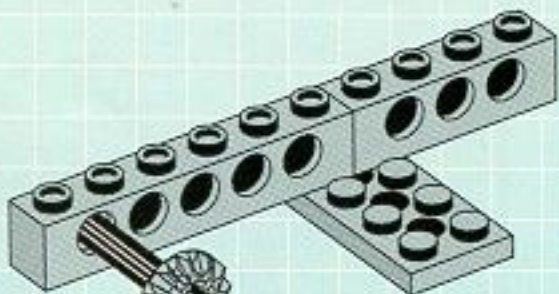
1



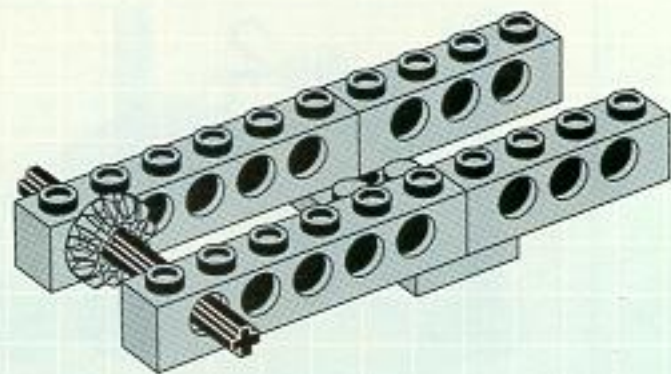
2



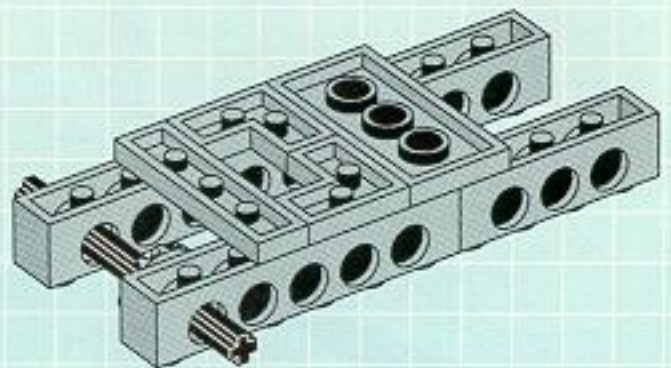
3

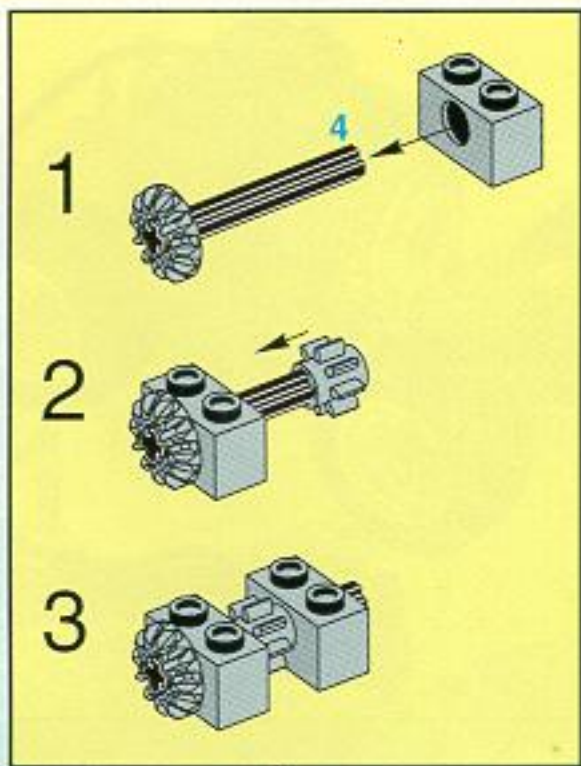


4

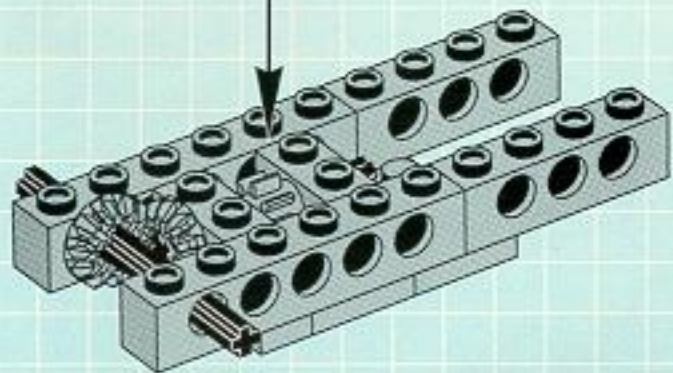


5

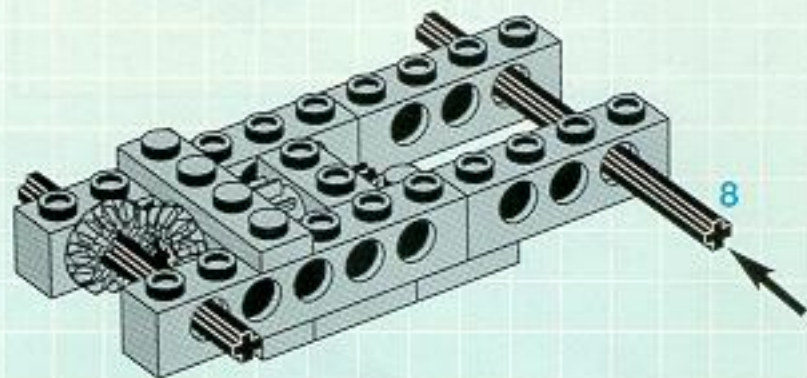


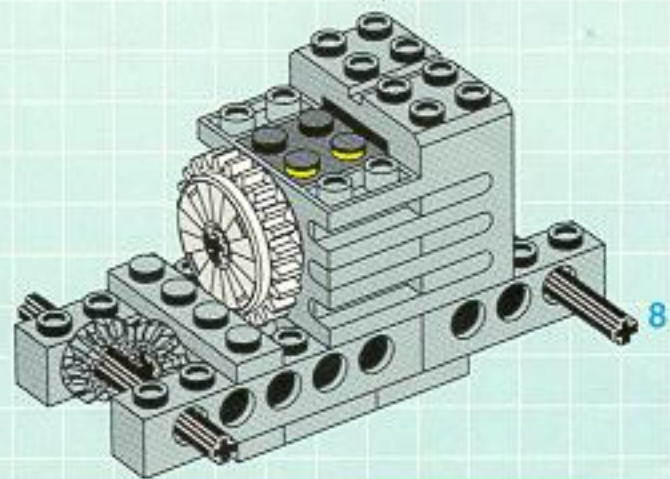
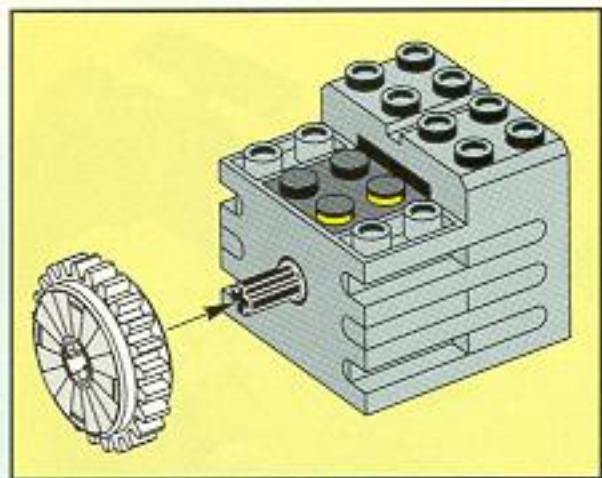


6

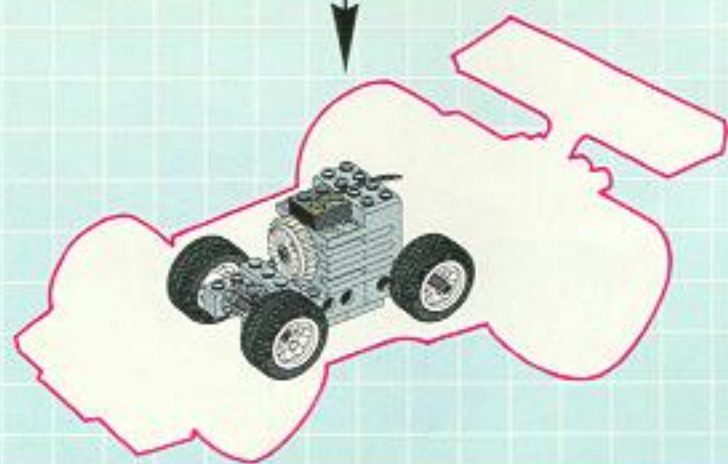
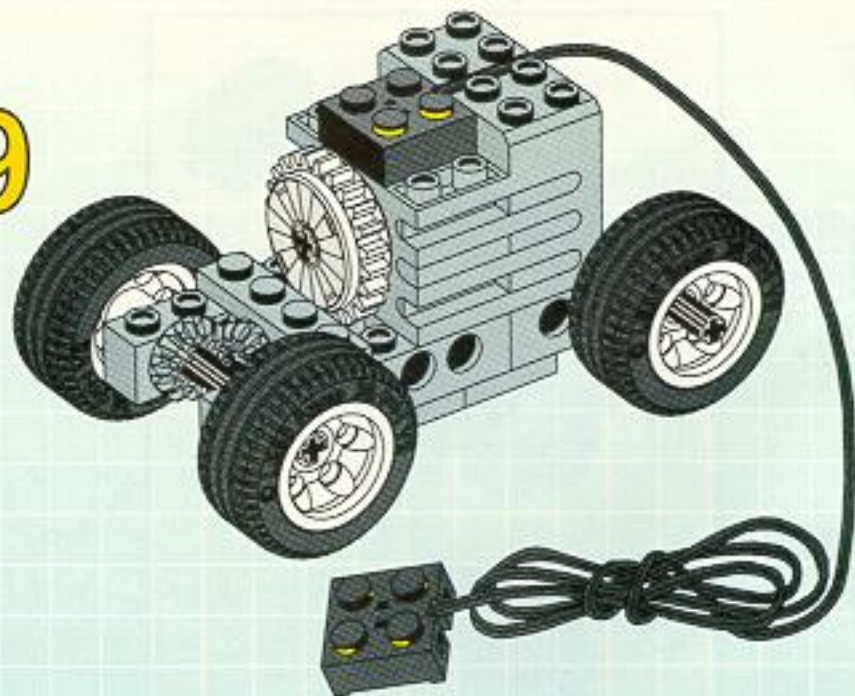


7



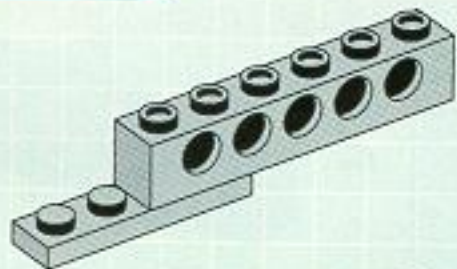


9

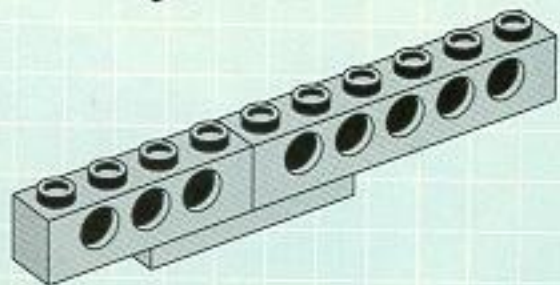




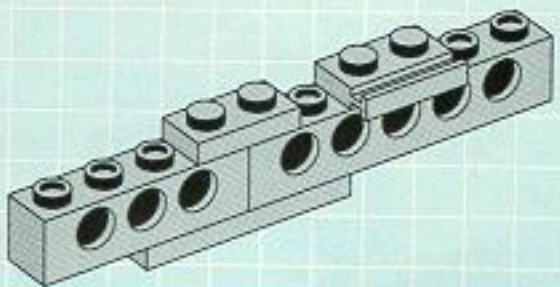
1



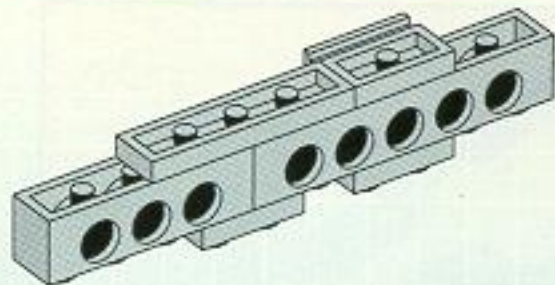
2



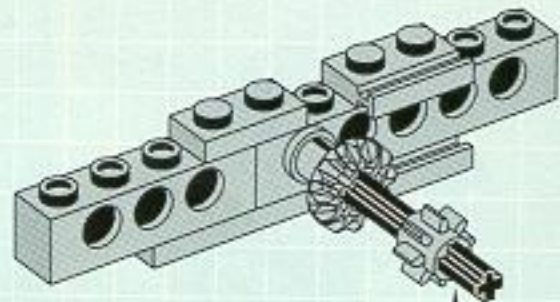
3



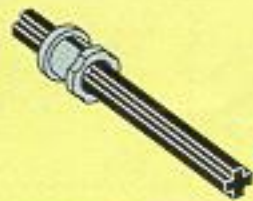
4



5



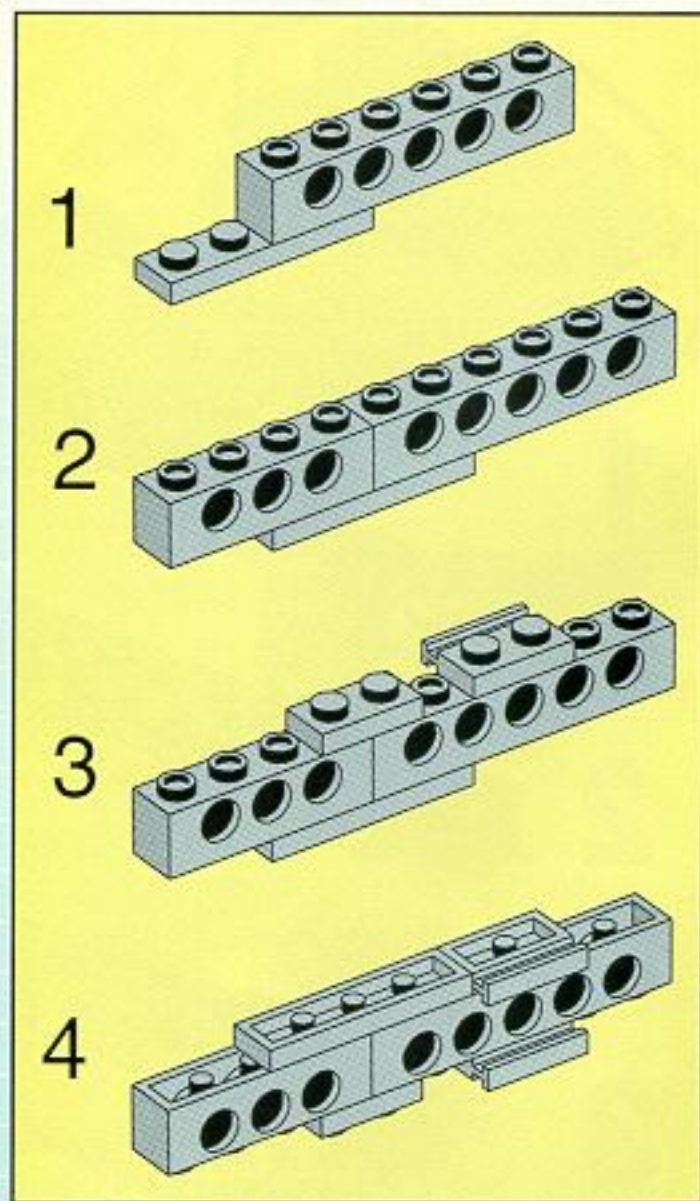
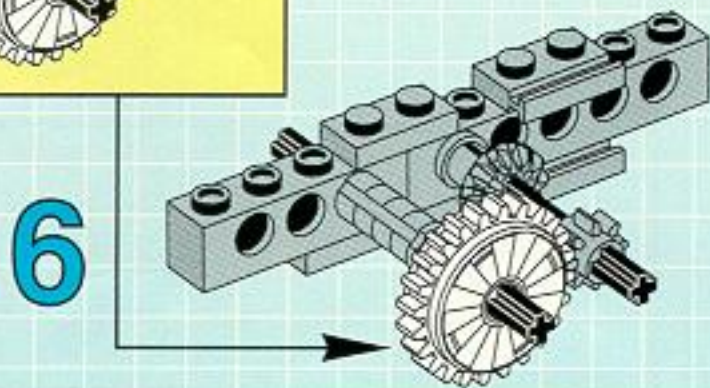
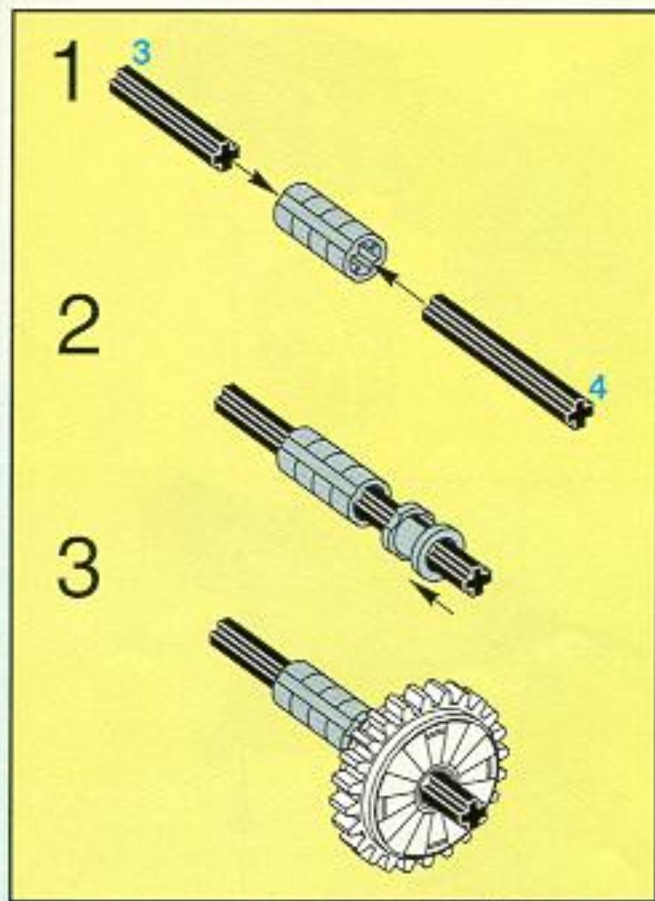
1



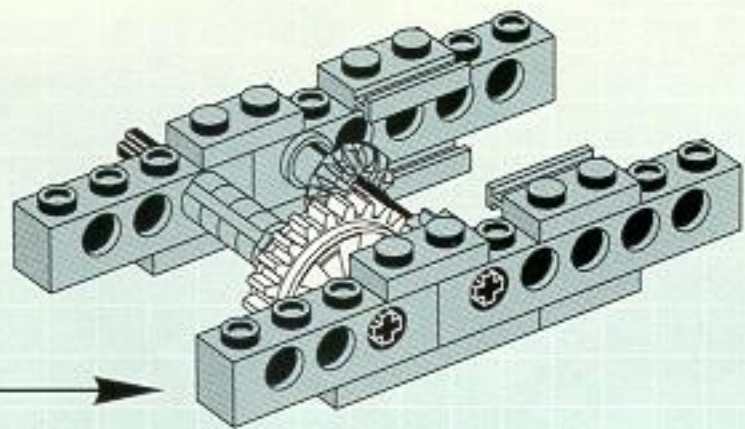
2



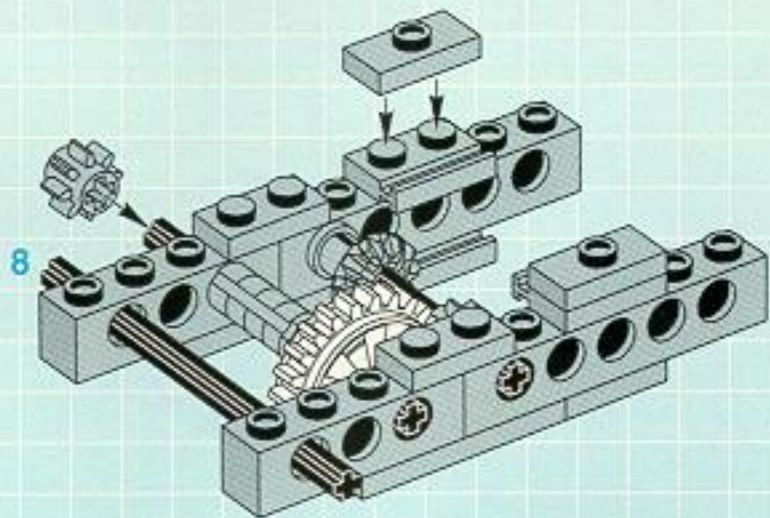
6



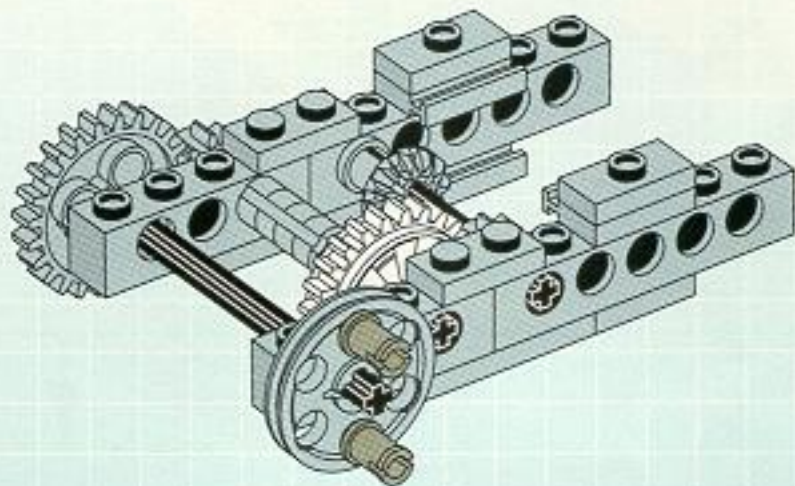
7

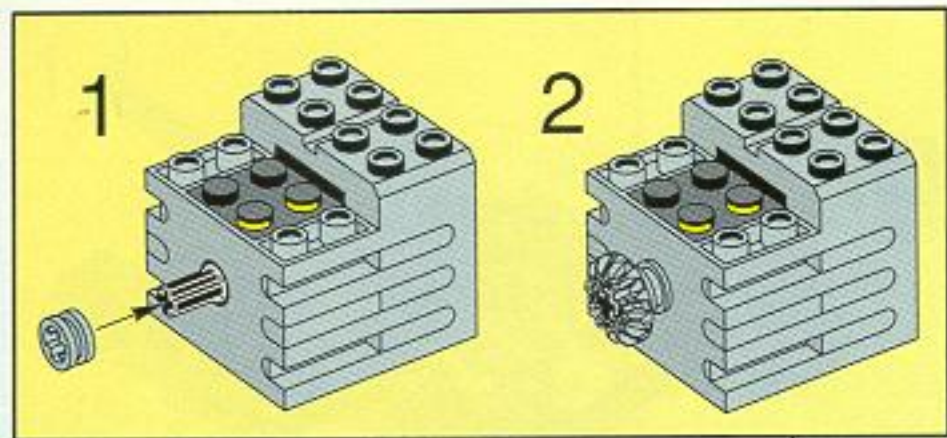


8

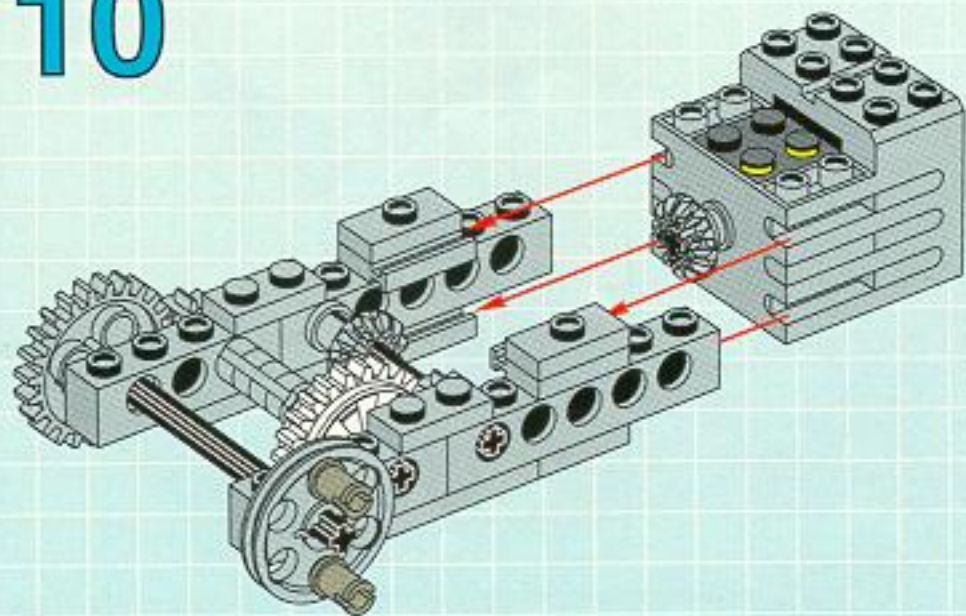


9

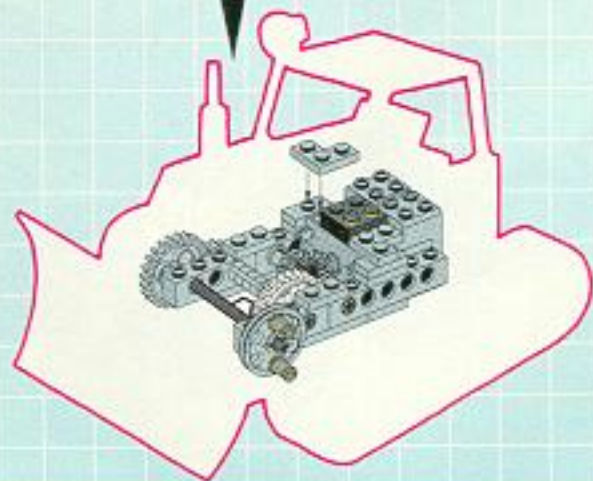
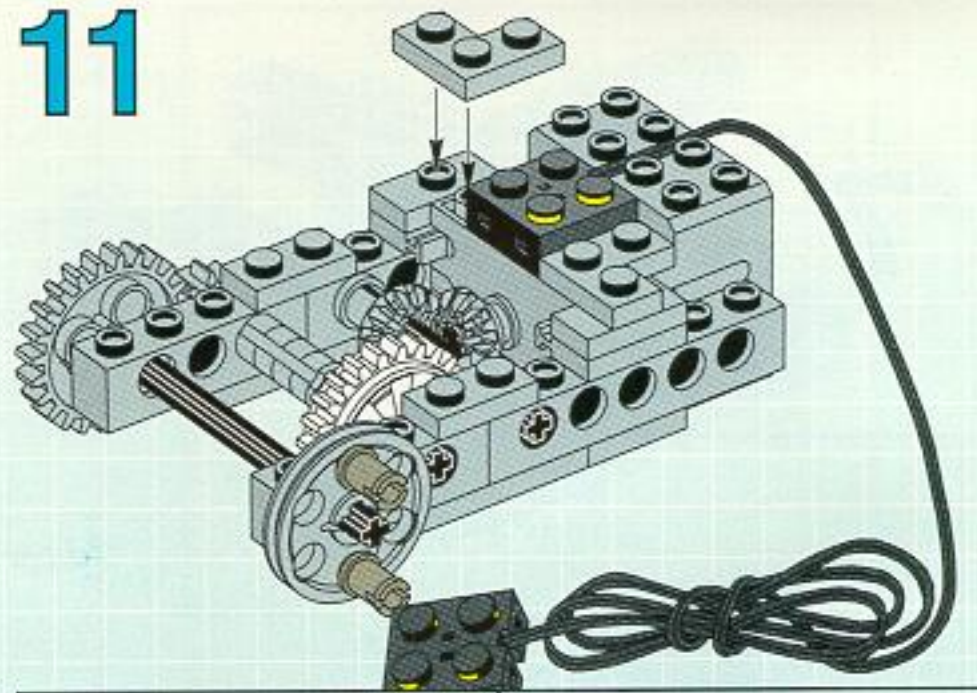


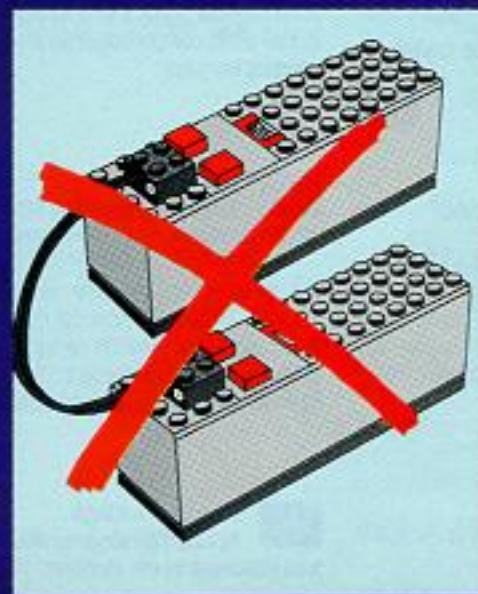
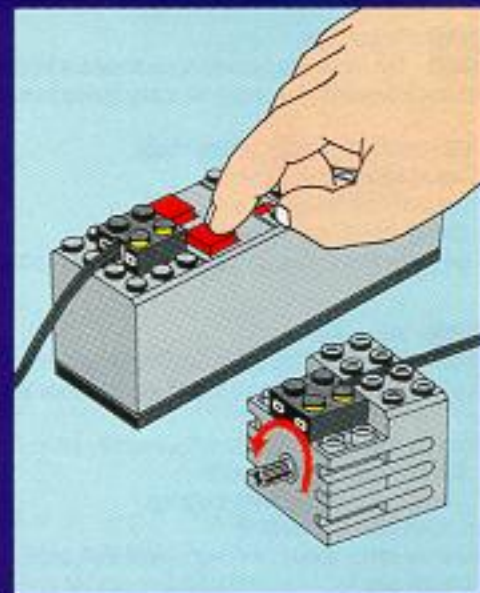
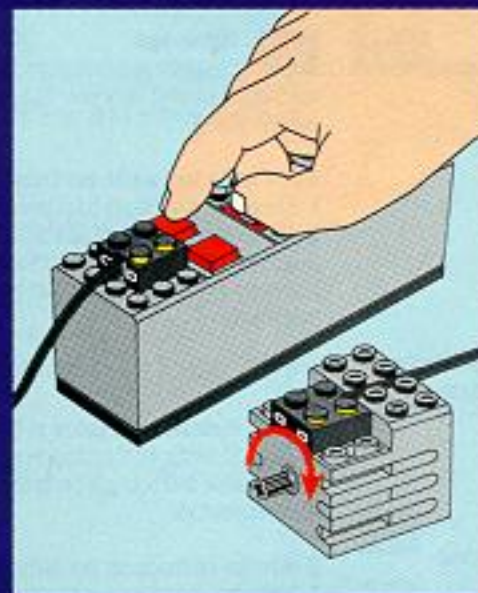
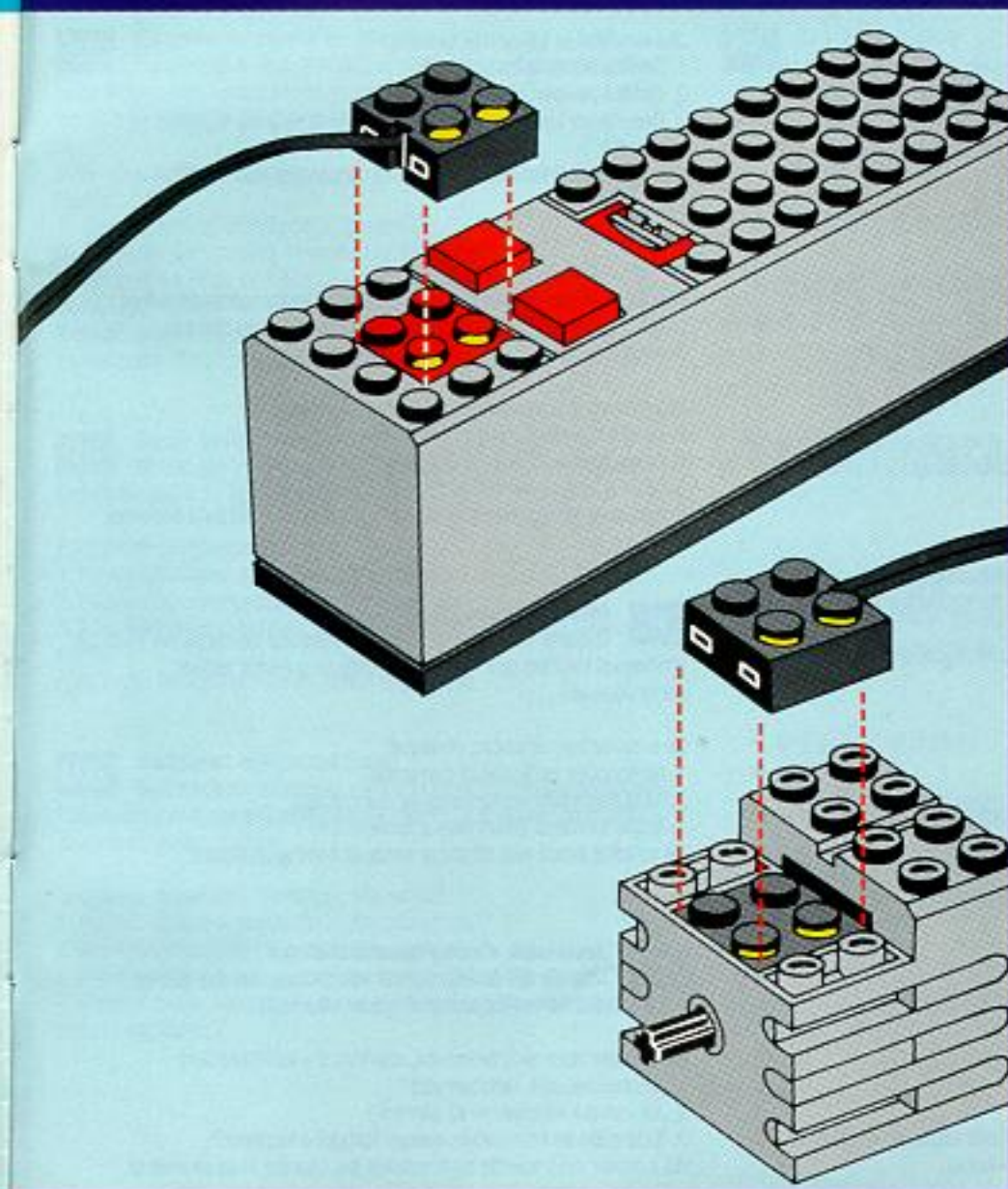


10



11





UK Motor Tips

The motor is protected against excess load by means of a thermal fuse which cuts out if the motor is overheated.

If the motor will not start, please check:

1. Are all connections correct?
2. Are the batteries placed correctly?
3. Can all wheels run freely and easily?

If the motor still does not start then replace the batteries.

D Motor Tips

Der Motor wird durch eine Thermosicherung vor Überlastung geschützt. Bei Überhitzung schaltet sie den Motor automatisch ab.

Wenn der Motor nicht starten will, überprüfe bitte:

1. Sind die Anschlüsse korrekt?
2. Sind die Batterien korrekt eingelegt?
3. Laufen die Räder leicht?

Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, tausche bitte die Batterien aus.

F Conseils pour le moteur

Le moteur est protégé contre les surcharges par un fusible thermique qui disjoncte en cas de surchauffe.

Si le moteur ne démarre pas, vérifiez:

1. Si tous les branchements sont corrects
2. Si les piles sont placées correctement
3. Si les roues tournent normalement et facilement

Si le moteur ne démarre toujours pas, remplacez les piles.

I Informazioni sul motore

Il motore è protetto da pericoli di sovra-alimentazione per mezzo di un fusibile termico che interrompe la carica quando il motore è sovraccarico.

Se il motore non partisse, controlla:

1. Se i collegamenti sono corretti.
2. Se hai inserito correttamente le pile.
3. Se le ruote girano bene e con facilità.

Se il motore non partisse ancora allora sostituisci le pile.

NL Motor-tips

De motor is beschermd tegen oververhitting met een warmtebeveiliging, daardoor slaat de motor automatisch uit bij oververhitting.

Als de motor niet werkt, controleer dan:

1. zijn alle verbindingen juist bevestigd?
2. zijn de batterijen goed geplaatst?
3. kunnen alle wielen vrij ronddraaien?

Mocht de motor nog steeds niet goed werken, vervang dan de batterijen.

E Indicaciones sobre el Motor

El motor está protegido contra el exceso de carga por medio de un fusible térmico que corta la corriente del motor cuando éste está recalentado.

Si el motor no funciona, por favor comprobar que:

1. Todas las conexiones están hechas de forma correcta
2. Todas las pilas están colocadas de la forma correcta
3. Las ruedas pueden girar sin dificultad

Si tras estas comprobaciones el motor aún sigue sin funcionar, cambiar las pilas.

DK Motor tips

Motoren er beskyttet mod overbelastning ved hjælp af en sikring, som slår fra, hvis motoren bliver for varm.

Hvis motoren ikke vil starte, så check følgende:

1. Er alle ledninger forbundet rigtigt?
2. Er batterierne placeret rigtigt?
3. Kan alle hjul dreje let og frit?

Hvis motoren stadig ikke vil starte, så skift batterierne.

FIN Moottorivinkkejä

Moottori on suojattu ylikuormitusta vastaan sulakkeella, joka katkaisee virran moottorin ylikuumentessa.

Jos moottori ei käynnisty, tarkista:

1. Ovatko liittännät kunnossa?
2. Ovatko paristot oikein paikallaan?
3. Onko malli koottu niin, että kaikki pyörät pyörivät vapaasti ja kevyesti?

Jos moottori ei vielääkään käynnisty, vaihda paristot.

S Motortips

Motorn är försedd med ett överbelastningsskydd, vilket innebär att en värmesäkring stänger av motorn om den blir överhettad.

Om motorn inte startar – försök med följande:

1. Är alla kopplingar riktigt gjorda?
2. Är batterierna placerade på rätt sätt?
3. Rör sig hjulen fritt och lätt?

Om motorn fortfarande inte startar – försök med att byta batterier.

P Informações sobre o motor

O motor está protegido contra excesso de carga por meio de um fusível térmico que corta a corrente se o motor estiver sobreaquecido.

Se o motor não arrancar, verifique:

1. As ligações estão todas correctas?
2. As pilhas estão correctamente colocadas?
3. Todas as rodas giram livre e facilmente?

Se o motor ainda não arrancar então substitua as pilhas.

H Javaszatok a motor használatához:

A motor túlhevülésvédelemmel van ellátva, ami azt jelenti, hogy túlhevülés esetén automatikusan kikapcsol.

Ha a motor nem akar beindulni, ellenőrizd a következőket:

1. Minden vezeték rendben van?
2. Jól vannak elhelyezve az elemek?
3. Szabadon és könnyedén tudnak forogni a kerekek?

Ha a motor még mindig nem indulna be, cseréld ki az elemeket.

GR Πληροφορίες για το Μοτέρ

Το μοτέρ προστατεύεται από υπερφόρτωση μέσω μιας θερμικής ασφάλειας η οποία προκαλεί διακοπή εάν το μοτέρ υπερθερμανθεί.

Εάν το μοτέρ δεν λειτουργεί, παρακαλούμε ελέγξτε τα εξής:

1. Είναι όλες οι συνδέσεις σωστές;
2. Είναι οι μπαταρίες τοποθετημένες σωστά;
3. Μπορούν όλοι οι τροχοί να τρέξουν ελεύθερα και με ευκολία;

Εάν το μοτέρ εξακολουθεί να μη λειτουργεί, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

TR Motor ile İlgili Açıklamalar

Motor aşırı yüklenmeye karşı, fazla ısındığında devreyi açan termik bir şalter ile korunmuştur.

Eğer motor çalışmıyorsa;

1. Tüm bağlantıların doğru olup olmadığını,
2. Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini,
3. Tüm tekerleklerin kolayca ve serbest dönüp dönmediğini kontrol ediniz.

Eğer motor hâla çalışmıyorsa, pilleri değiştiriniz.

MAL Maklumat-maklumat motor

Motor adalah dilindungi daripada muatan berlebihan melalui fius thermal di mana bekalan elektrik akan putus secara automatik apabila terlampau panas.

Sekiranya motor tidak berfungsi, sila semak:

1. Adakah kesemua penyampungan talian tepat?
 2. Adakah bateri-bateri diletakkan dengan betul?
 3. Bolehkan kesemua roda berjalan dengan bebas dan mudah?
- Sekiranya motor masih tidak dapat berfungsi lagi, barulah tukar bateri yang baru.

日本語 モーター使用上の注意

モーターを保護するために過熱した時に電流を切るヒューズが組み込まれていて、過大な負荷がかからないようになっています。

モーターが動かない場合は次の点を調べてください。

1. 接続部分はすべて正しく接続してありますか。
2. 電池はすべて正しく入っていますか。
3. すべての車輪が問題なく、自由に動くようになっていますか。

それでもモーターが動かない場合は、新しい電池と交換してみてください。

中文 電動機注意事項

電動機內裝有一根保險絲。在電動機過熱時熔斷。使電動機不會因負荷過大而損壞。假如電動機不能開動，請檢查以下幾點：

1. 所有接駁都正確無誤嗎？
2. 電池放置正確嗎？
3. 所有車輪都能順暢地轉動嗎？

假如進行上述檢查後，電動機仍然無法開動，請更換電池。

عربي

نصائح لإستخدام الموتور:

الموتور محصن ضد الجهد الزائد بواسطة فيوز حراري يفصل التيار إذا إزدادت حرارة المحرك عن الحد المسموح به.

إذا لم يعمل المحرك، فم بفحص الآتي:

- 1- هل جميع الوصلات صحيحة؟
- 2- هل البطاريات موضوعة بالوضع الصحيح؟
- 3- هل تتمكن جميع العجلات من الحركة بحرية وسهولة؟

إذا قمت بالفحص والتأكد من كل المذكور أعلاه وما زال الموتور لا يعمل فم بتبديل البطاريات.

한글

9V 모터의 특징: 열감지 퓨즈를 사용하고 있어 과열시 자동으로 열이 차단됩니다. 모터가 작동되지 않으면 아래의 사항을 점검하십시오.

1. 모든 선의 연결상태
 2. 건전지의 방향
 3. 바퀴와 작동상태
- 점검후에도 작동되지 않으면 새로운 건전지로 교체하여 주십시오.

TH

คำแนะนำเกี่ยวกับมอเตอร์

ตัวมอเตอร์นี้มีตัวป้องกันจากการใช้งานหนักเกินไป โดยที่ความร้อนจะทำการตัดไฟด้วยตัวของมันเอง เมื่อตัวมอเตอร์ร้อนจัด

ถ้าในกรณีที่ตัวมอเตอร์ไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบว่า:

1. การติดตั้งถูกต้องหรือไม่
2. ใส่อ่านแบตเตอรี่ถูกต้องหรือไม่
3. ตัวล้อสามารถหมุนได้คล่องหรือไม่

ถ้ามอเตอร์ยังไม่สามารถใช้งานได้อีก ให้เปลี่ยนอ่านแบตเตอรี่

Electric System 9V

